BONDIA® ARUBA

Diabierna 2 di Juni 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Investigacion: azeta realmente ta di Trinidad?



Pagina 2

Mas o menos 4.000 votado nobo den eleccion



Pagina 3

Citgo ta traha dormitorio di 1500 cama pa trahado afo



Pagina 32

Corsou: Turismo a cay cu 13 porciento



Pagina 8

Investigacion pa determina si azeta berdad ta di derame Trinidad



ORANJESTAD – Parlamentario Donny Rasmijn (AVP) ta anuncia cu lo bin un investigacion pa determina for di unda e marchanan di azeta pisa descubri den e costa noord/oost di nos isla a bini. E decision aki ta debi ora cu e gobierno di Trinidad a anuncia e composicion di e tarballs y patches di azeta producto di e derame cu a tuma luga den nan refineria Petrolin, dia 23 di april ultimo. "No ta sigur cu e azeta aki ta di ayanan", segun e parlamentario.

Minister di Energia di Trinidad a raporta den prensa cu e derame ta trata di RGM 380 centistokes fuel oil cu a lek for di un tanki di nan refineria. Nan a raporta cu mas of menos 300 bari di e azeta a lek den lama. Mientras di otro banda ta wordo informa cu ta trata di otro tipo di azeta, esta Bunker tipo C, cu ta un sorto di combustibel pisa uza pa barconan. Si ta trata di 300 bari di RGM 380 centistokes fuel oil ta poco probabel cu e por yega te hasta nos costa. Solamente si e informacion duna no ta cuadra cu e realidad, y cu eventualmente lo trata di otro tipo di azeta mas pisa y mas cantidad cu a lek. Otro hipotesis lo ta cu e tankernan cu ta transporta combustibel a probecha e situacion aki pa flush nan takinan unda azeta pisa ta bin pega den nos costanan.

Busca drechi prome

P'esey e parlamentario ta kere cu prome nos mester busca drechi y tambe busca nos derechonan pa wak tambe con nos por stop algo similar den futuro. Buscado informacion, sr. Rasmijn a haya cu den varios ocasion tabatin derame di azeta for di e refineria Petrotrin. "Door di varios añanan cada biaha atrobe bo ta haya cu un derame. Pues e por ta cu cada biaha nos lo por haya atrobe e azeta aki cerca nos costa, si ta di nan e ta bin."

E derame aki cu a tuma luga dia 23 di april a afecta e costanan di Venezuela y actualmente tin azeta haya na Bonaire, Corsou y Aruba. "Aparentemente Aruba ta esun mas afecta", e parlamentario ta bisa. Un accion di limpiesa di e azeta aki ta tumando luga den nos costa nort; pero locual nan ta bay haci despues ta identifica e productonan aki. Nan lo tuma algun muestra pa manda afo pa determina exactamente ki sorto di azeta e ta. Despues pa medio di autoridadnan competente lo busca informacion for di Trinidad pa compara e azeta haya na Aruba cu esun di nan. Asina lo identifica si e ta of no e mesun tipo di combustibel.



Mientras cu parlamentario Rasmijn ta laga sa cu e potretnan cu nan ta wak y cu no ta oficial ta mustra un tanki cu azeta cu ta core for di dje. Pero nan ta wak cu e tanki aki no tin niun sorto di proteccion. Segun standard mester tin manera un proteccion pa den caso cu e azeta ta sali for di e tanki e muraya di proteccion cu lo tin rond di dje lo contene e combustibel aki. Segun locual e por a mira for di e potret ta trata di gewoon un tanki cu beton y cu e azeta ta cay directamente na e awa. "Nos tin cu bay wak si esaki ta cuadra. Mi ta kere cu e ta algo mas interno.", el a bisa. Tin cierto protocolnan un di nan ta Marpol via Panama, unda nos mester mantene nos mes na e protocol aki teniendo na cuenta e standard nan pa evita e tipo di problema aki.

E parlamentario a laga sa cu henter e procedura aki lo mester tuma luga, ya cu loke a sosode cu e derame aki ta algo basta serio pa nos medio ambiente y sigur pa nos costanan. Igualmente Aruba y su partnernan den Reino (Bonaire y Corsou) ta islanan turistico, y e aspecto di medio ambiente ta hopi importante pa nos. E ta kere cu mester bin cu mas presion pa defende nos costanan, ya cu nos tin refineria y terminal, pero nos ta percura pa traha segun normanan di siguridad pa evita cualkier derame den nos areanan.

Medwork Caribbean: E declaracion di nos dokternan riba AO/AG ta valido

ORANJESTAD - Recien a wordo publica den prensa un parti di e contenido di un veredicto den un procedemento sumario den Corte di Aruba, fecha 24 di mei 2017. Segun e compania Medwork Caribbean, e publicacionnan y comentarionan den prensa por crea mal comprendemento cerca e empleado y e dunado di trabou.



"Ta di lamenta cu expresionnan den prensa ta crea un impresion eroneo cu nos dokternan no ta
capacita pa duna un evaluacion profesional riba AO y cu su evaluacion no lo ta valido. E
declaracion di nos dokternan riba AO/AG ta valido. Incluyendo e prome tres dia di malesa", segun e compania.

Bon Dia Aruba kier remarca cu nos a publica riba e caso sinembargo nunca a expresa cu e evaluacion di Medwork no ta valido. Pero nos ta dispuesto pa duna espacio na e comentario di e compania aki, como cu nos tambe a haci esaki cu e compania di abogado riba e caso concerni.

Segun Medwork den un caso sumario, e hues ta evalua solamente e argumentonan cu e partidonan ta trece dilanti sin profundisa su mes den tur e aspectonan huridico. "E veredicto tambe ta conta solamente pa cu e caso den particular y mester ta cauteloso pa 'copy paste' un veredicto sumario pa otro casonan cu por bin. Haciendo esaki ta crea expectativanan eroneo."
E compania ta sigui splica: "Den e veredicto sumario, hues no a duna un veredicto riba cual tipo di dokter no por duna un evaluacion di malesa y cual dokter si por. Den e caso specifico aki, e hues a wordo confronta entre otro cu dos declaracion di dos dokter y a duna den e caso specifico aki- e beneficio di duda na e empleado. Esaki tambe mirando cu e dokter di SVb a controla e empleado riba e di tres dia cu e empleado a raporta su mes AO, y a declara retroactivo cu e empleado tabata AO for di e prome dia cu e a raporta AO cerca su dunado di trabou. Un declaracion retroactivo ta un masha hopi inusual. Esaki no sa pasa."
Den asuntonan di malesa y despido di empleado no ta inusual cu corte ta trata di proteha e
interes di e trahado cu ta wordo considera e 'partido debil'. Esaki ta e beneficio di nos sistema legal, un sistema civilisa, asina Medwork ta comenta.

Palabracionnan haci

"Ta na su luga pa recorda y informa tur hende cu den pasado a wordo palabra door di dokternan di cas, SVb y AZV cu e dokter di cas no ta duna un declaracion si e empleado ta incapacita of capacita pa haci trabou. E declaracion aki ta reserva pa e dokter ocupacional (Arbo-arts of Bedrijfsarts). Medwork tin Arbo-artsen y Bedrijfsartsen den servicio, yiunan di tera cu a ricibi nan training extenso pa por eherce e trabou aki."

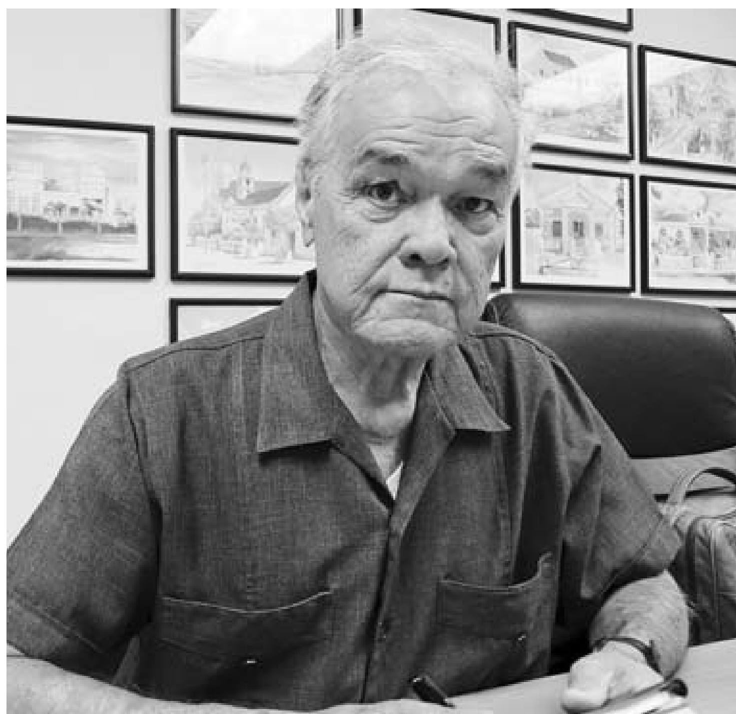
Ministerio Publico no ta reacciona riba abogado den prensa

ORANJESTAD - Ministerio Publico (OM) a declara cu nan no ta bay reacciona riba abogado di un sospechoso via prensa. Esaki nan contesta ta riba preguntanan di Bon Dia Aruba en conexion cu declaracionnan haci di e abogado Marije Vaders cu ta representa minister suspendi Paul Croes den e caso di corupcion cu permiso.

E abogado a declara na NoticiaCla cu e ta haya e 'actitud di OM riba e caso Paul Croes hopi straño'. E ta splica cu te awor e no ta ricibi niun documento for di OM di e caso di su cliente.
Sra. Vaders tambe a bisa cu e no ta comprende pakico Ministerio Publico ta dal asina hopi buelta y si berdad tin algo di prueba riba e minister, segun e fuente.

Bon Dia Aruba a puntra vocero di OM a basa di e declaracionnan di sra. Vaders kico ta e motibo cu no a duna niun documento ainda. Pa cual el a contesta: "Nos no ta reacciona riba abogado di un sospechoso via prensa."
Desde dos luna atras Aruba a keda den un shock cu e investigacion grandi cu awor ta carga e nomber IBIS unda ta sospecha entre otro minister Paul Croes di corupcion na un forma pasivo y/of activo. Durante tempo tin varios detencion cu a tuma luga di tanto ambtenaarnan como hendenan cu ta traha manera tramitado.
Tuma na cuenta cu a pasa algun tempo y tambe declaracionnan haci na algun medio di comunicacion pa abogado Vaders kende ta representa e mandatario, Bon Dia Aruba a acerca OM tambe pa asina haya sa kico e status ta e investigacion ta aworaki.
Den e ultimo detencion cu a tuma luga caminda a detene tres persona a wordo declara, un biaha mas esaki ta relaciona cu corupcion. Nos a puntra OM kende exactamente ta e persona(nan) cu ta wordo sospecha di a tuma e soborno. E contesta ta cu ta trata di e minister Paul Coes y tambe ambtenaarnan cu a wordo marca den e investigacion manera su complicenan.

Lo tin mas o menos 4.000 votado nobo den siguiente eleccion



ORANJESTAD - A pesar cu ainda cifranan definitivo no ta formalisa, presidente di Conseho Electoral ta conta Bon Dia Aruba cu ta premira mas o menos 4.000 votado nobo pa locual ta e eleccion venidero den september.

E cifranan definitivo ta bin den e prome siman di juli. Un programado ta bay programa e database di Censo y saca lista di votadonan. Den ultimo eleccion na 2013 segun cifranan riba pagina di web di gobierno www.gobierno.aw, esunnan registra cu derecho di vota tabata 68.758. E cantidad di persona cu a vota den ultimo eleccion tabata 58.350 y di esakinan 556 voto tabata invalido. Pues presidente di Conseho Electoral Hubert Maduro ta premira cu e aña aki lo por tin ariba di 70.000 persona registra cu por vota.

No por procesa mas cu 1400 per urna
Segun sr. Maduro, no por procesa mas cu 1400 voto pa cada urna, cual ta esunnan di mas grandi. "E ta interesante si pasobra nos organisacion ta purba di tene e urna na no mucho mas cu mil votado. Pasobra mas cu mil hende ta hopi dificil pa den un curso di un dia conta nan. No ta haci mucho diferencia si ta vota electronico of no. E persona mester bin anto identifica su mes como votado y sigui bay cual ta costa tempo. E urna di mas grandi cu Aruba a yega di conoce tabata na cierto momento den Cadushi Largo, a bira e prome cu a caba di conta. Nan tabata tin un team bon organisa caminda conteo ta bay rapidamente."

Probablemente extra urna e aña aki
Lo tin probablemente extra urna e aña aki tambe compara cu ultimo eleccion unda tambe a pone mas cu esun di anterior. Aworakinan no ta conoci si Censo lo por yega na e mesun luganan, pasobra e ta depende unda e crecemento ta. Si e crecemento ta den un urna cu ta grandi caba, segun sr. Maduro lo mester split esaki e ora. "Tin caminda e ta facil. Luganan manera na Noord den cura di misa, of na Savaneta sa tin mas cu un urna. E ta bira mas facil pa bo traha."



Awe Mainta mester paga NoticiaCla pa plagio

ORANJESTAD - Un suma di 510 florin pa daño di perhuicio y algo mas cu 3100 florin na gastonan. Esaki ta locual e matutino Awe Mainta mester paga e fuente online NoticiaCla despues cu nan a perde e caso di plagio.



NoticiaCla a entama e caso despues cu Awe Mainta a copia e articulo 'Agencia dia auto demanda pa representa "Porche" ilegal' y publica esaki sin permiso of mencion di e fuente. E matutino tambe a copia e potret sin permiso. Segun e doño di NoticiaCla Tito Laclé esaki ta un violacion di e derecho di autor y el a pidi un suma pa daño di perhuicio di 7500 florin.

Den su defensa, asina por lesa den e veredicto, Awe Mainta a bisa cu nan no tabata sa cu e derecho di autor ta conta pero hasta a nenga tambe cu nan a copia e articulo y potret. Sinembargo hues dicta cu por mira cu e texto ta copia literalmente. Banda di esaki sr. Laclé a presenta evidencia cu e tabata e unico periodista presente durante e caso riba e agencia di auto. Y el a prueba cu el a saca e potret. E ultimo Awe Mainta no a desmenti.

Importante pa otro fuentenan di noticia: hues ta enfatisa cu Awe Mainta no tin rason ora nan a defende cu pa noticia e ley di derecho di autor no ta conta. E articulo concerni tabata un relato di un caso den corte, segun hues, y no ta trata di echonan. Segun ley den e caso cu kier uza noticia di otro fuente, mester menciona e fuente aki tambe.

E caso aki tambe ta mustra cu e ley di derecho di autor ta anticua. Hues a remarca cu e ley no ta duna mucho instrumento pa aplica e derecho. Banda di esaki hues a uza e pagonan na Hulanda pa trabou di periodismo como referencia pa determina e suma di daño. Y asina yega na un suma hopi mas abou cu NoticiaCla a exigi.

No ta prome biaha cu NoticiaCla ta keha cu nan a copia noticia sin menciona e fuente. Varios biaha e fuente a mustra esaki tambe publicamente.

Autoridad di salud publico mester monitor consumo di pisca contamina cu derame di azeta

ORANJESTAD – E presencia di mancha di azeta pisa of fuel oil cerca di nos costa nort y oost causa eventualmente di e derame presenta tres luna pasa na Trinidad & Tobago, tin otro banda di medaya talbes mas grandi cu e impacto ecologico riba nos isla.

E tin di haber cu e efectonan cu lo por produci e consumo di piscanan contamina cu TPH pa nos comunidad den general. E ta keda un preocupacion y un tarea adicional pa departamento di Salubridad Publico lo cuminsa monitor e posibel casonan di persona intoxica cu e consumo di pisca intoxica.

Efecto di TPH

Aunke actualmente lo tuma luga un investigacion riba e composicion di e tarballs y patches, ya sea cu ta trata di RGM 380 centistokes Fuel Oil of di Bunker Tipo C, nan ta hidrocarburo (TPH, na Ingles) cu ta contene cantidad di elementonan kimico mescla entre nan mes. Algun di e TPH presente den azeta crudo tin un nivel toxico pa ser humano, caminda mayoria di nan ainda no a keda descubri e grado di peliger. Pero tin elementonan kimico cu ta resulta toxico y peligroso pa salud di hende.



Entre nan ta wordo menciona e tipo di "hidrocarburo aromatico policiclico" (PAH) cu ta sostene substancia cu lo por causa cancer. Pues dependiendo di e composicion di e azeta crudo, e grado di concentracion di PAH lo ta mas of menos grandi, segun e cantidad cu a lek den lama. Den caso di petroli menos pisa, e presencia di PAH ta mas grandi. Aunke di otro banda ta wordo informa cu e Bunker Tipo C (ekivalente na e fuel oil 6) ta contene mas PAH. E azeta pisa aki ta cuater biaha mas contaminando cu e petroli mes.

Nos autoridad di salud mester evalua cual ta e risico cu nos comunidad lo por core si nan ta consumi e piscanan aki. Si nan ta saludabel of si nan ta presenta riesgo pa salud di hende. Cantidad di articulonan cientifico ta papia di e nivel toxico cu ta presenta e diferente especie di pisca cu ta wordo consumo den nos dieta normal manera picuda, mulato, etc.. Tin resultado di investigacion haci na Cataluña (Spaña) -unda consumo di pisca di careta pa ehempel tuna, mulato, dorado y pes spada ta forma parti di nan dieta habitual cu ta indica cu si un adulto di 70 kilo di peso ta consumi diariamente 1,1 microgram di cadmio, 2 microgram di chumbo y 9,9 microgram di mercurio, entre e metalnan mas pisa.

E consumo di alimento manera pisca contamina cu TPH lo por afecta tres sistema organico fundamental di ser humano, nan ta: pulmon, aparato gastro intestinal (stoma y tripanan) y sistema nervioso. Ora cu un persona ta resulta intoxica ya sea cu contacto directo of indirecto (consumo di alimento contamina cu TPH), nan por haya problema cu pulmon manera: tosamento, anshamento, problema cu bos, iritacion di boca, faringe y tripanan. Tambe sacamento, mareo, problema cu bariga, etc..

Aunke e ta menos frecuente, pero e pashentnan su sistema nervioso central (SNC) lo por resulta afecta. E sintomanan ta: bruhamento, e ta reacciona masha slow, falta di orientacion, etc..

Intoxicacion cu TPH y shiwata

E intoxicacion produci pa consumo di pisca y otro especie marino contamina ta resulta dificil pa identifica, cual ta contamina si of no ya sea pa nan color of holo. E pisca shiwata ta otro sorto di intoxicacion, ya cu e pisca aki ta smaak bon, tin bon color y su carni ta mustra bon. Mientras cu esun intoxica cu TPH ta net lo contrario. E piscanan shiwata nan sintomanan ta aparece despues cu bo a come nan, nan ta: mareo, dolor di bariga, diarea pisa, rash, etc..

Nan ta pisca di e famia "Scombridae" (tuna, mero, dorado (Mahi Mahi), bonito, mulato...), cu ora nan ta den mal estado su consumo ta ocasiona draaimento di cabes, sacamento diarea, sed, grawatamento, etc..

Pero mester tene na cuenta cu no tur sorto di pisca intoxica tin di haber cu derame di TPH. Ya cu intoxicacion di piscanan shiwata manera e picuda ta frecuente den nos region Caribe.

E shiwata ta un forma comun di intoxicacion di alimento pa e consumo di piscanan cu ta come otro piscanan mas chikito cu ta produci su mes toxico natural y nan ta biba den e areanan di rifnan di coral unda ta come alg. E malesa aki ta causa pa e toxico produci pa cierto "dinoflagelado". E piscanan chikito aki ta wordo comi pa e piscanan mas grandi te ora cu e ta yega na e consumo di ser humano. Mas grandi e pisca aki ta; mas concentracion di toxina e tin. Si e persona ta come un pisca cu un concentracion grandi di e toxina aki, e ta presenta e sintoma di shiwata. E toxina aki ta afecta e ser humano, pero no e piscanan. Tur aña ta wordo raporta alrededor di 50 mil caso di intoxicacion pa piscanan shiwata.

Sondeo di siguridad di remedi

ORANJESTAD – Recientemente Inspeccion di Salud Aruba (IVA) a presenta e resultadonan di e rapport di e prome sondeo di siguridad di remedi na HAVA (asociacion di dokternan di cas) y VAA (asociacion di boticarionan).

E sondeo aki a tuma luga di januari pa april 2017, y tabatin como meta pa haya un bista amplio di e proceso di prescripcion y entregamento di remedi na pashentnan. A enfatisa riba con cuidadoso esaki ta tuma luga. IVA a bishita 14 dokter di cas y 4 botica durante e periodo aki y tabatin varios encuentro cu dokter di cas cu no tabata inclui den e 14 dokternan di cas, cu e meta pa haya un bista mas representativo di dokternan di cas na Aruba.

A base di informacion colecta, Inspeccion di Salud a duna recomendacionnan pa minimalisa problemanan di siguridad di remedi, pa evita entre otro duna pashent remedi robes of dosis robes. A base di e recomendacionnan lo traha un plan di ehecucion pa inspeccion por monitor e progreso.





E topico di siguridad di remedi ta un di e seis topiconan clave cu IVA lo enfoca riba dje den e añanan venidero. E topico aki a haya prioridad pa motibo cu e ta un topico cu ta di importancia pa e diferente dunadonan di cuido den e prome liña di cuido (p.e. dokter di cas, botica) y esunnan den e di dos liña di cuido (p.e. specialista). Den e simannan cu ta bin, IVA lo duna informacion mas amplio di e resultadonan di e sondeo y tambe recomendacionnan duna na e diferente partnernan.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Economia a crece, pa bo tambe?

Cifra no ta bisa tur cos…

Den e debate politico crecemento economico ta hunga un papel importante. Depende si ta apoya gobierno o oposicion, ta haya cu e cifranan general ta apoya o desmenti un avance economico den e ultimo añanan. Mientras cu ta importante pa hiba e debate aki, nos tambe ta parti di esey como medio di comunicacion, e ciudadano individual talbes no ta reconoce su mes den loke cifra ta mustra. Y den cierto sentido nan tin rason. Ta facil pa nos referi na cifra general publica pa institucionnan serio di nos pais, di cual por saca conclusion, por ehemplo, cu cos no a bay asina malo, mirando e circunstancianan internacional y local. Pero tur esey no ta loke e persona individual ta sinti; e no tin e placa di Banco Central, pero mester lidia cu loke su salario, pa mayoria hopi modera, pa 'make ends meet'.

Cu nos pais hunto a produci casi cinco mil miyon florin aña pasa, no ta bisa nada ta con cos ta cu e cartera di tal persona. Pa maneho di un pais ta sumamente importante pa haya sa con e prosperidad cu hunto a produci, finalmente a keda reparti. E ganashi a keda den man di e empresanan mas grandi y poderoso di nos economia? Of un parti grandi a bay pa e empresanan mediano y chikito? Den cartera di esunnan cu ta biba di nan salario? Ken a probecha, ken a mehora nan situacion? Y ken no? Den un debate serio, completo, nos mester por bay den e detayenan ey.

Kico ta pasa si nos confronta un persona cu e cifranan di inflacion di ultimo añanan, cu tabata bastante modera, hasta aña cu 'deflacion', inflacion inverso cu ta aumenta balor di nos florin. Por ehemplo, ban bisa cu gasolin y diesel a bira mas barata pa motibo di e situacion riba mercado internacional. Esey ta interesante pa e persona cu tin auto… y si bo no tin, pasobra bo salario no ta alcansa pa esey? Loke abo cu ta haci uzo di bus a mira ta un aumento drastico di e carchi di bus. Claro cu ta defende esaki cu e argumento cu Arubus mester por ta un negoshi rentabel, preferiblemente cu ganashi… pa gobierno haci kico cu ne? Como persona cu cartera smal bo a haya un apoyo di gobierno den forma di e 'reparatietoeslag', pero ta sigur cu tur doño di trabao ta paga esaki? Y si nan paga mes, e aumento di carchi di bus pa un hende cu ta biba na San Nicolas y mester bay traha den area di hotel, ey so caba e toeslag a bolbe bay den caha di gobierno. Anto bo no a ni come ainda… Y, ta ken atrobe a bin riba e tremendo idea di hedge e prijs di fuel oil pa WEB na casi $100 pa bari pa varios aña? Aki ta tur, cu o sin auto, a haya golpi.

Tin mas cos. Por discuti su utilidad, pero gobierno a introduci e seguro di pension obligatorio pa sector priva. Bunita gesto, pero esaki a saca 6% di tur salario bruto for di cartera di nos tur. Cu tempo, esaki por resulta positivo den forma di extra pension, pero a pensa riba control? Cuanto empresa ta tuma e placa di e empleado, pero no ta pagando nada pa varios aña caba? Gobierno lo a keda contento, pasobra e companianan grandi di seguro, cu ta brinda e servicio di organisa e seguro, tin miyones acumula na prima, cu nan mester por inverti. Kico pa haci? Cumpra bono di gobierno, facilitando asina e acceso na placa local pa gobierno. Pero kico ta bay pasa despues si no bin un control adecua? Ken ta bay compensa e trahado cu no por yuda cu su doño di trabao a keda aña largo sin paga nada? Y ken ta responsabel pa e control? Segun e ley e persona cu ta ministro encarga cu financia. Nos a yega di tende cu el a sikiera toca e tema? No, toch? E miles di persona perhudica desde cu a introduci e ley, lo bay corda riba esaki ora nan ta bay vota? Ken ta bay salvaguardia nan interes den e proximo gobierno? Pasobra ban ta franco, nos nunca tabatin tremendo control riba derecho di trahado, pero e gobierno aki a gana premio di laga control pa su cuenta. No ta poco dia pasa nos ta tende cu awor no mas ta bay eherce control riba e 'uitzendbureau nan' cu aparentemente lo ta abusando di e trahadonan cu nan ta emplea temporalmente? Pero, no ta di 2013 a introduci e ley riba e tipo di mediacion pa trabao aki? Bo mester cuatro aña pa yega na e conclusion cu tin abuso ta tumando luga, si cualkier persona cu dos placa di tino por a bisa bo di antemano cu esaki ta bay sucede?

Nos ta spera cu den e debatenan cu ta bay bin, nos no ta bringa solamente tocante GDP nominal o real, CPI, o loke sea, pero ta dedica atencion berdadero na e situacion dificil di poder di compra, specialmente di esunnan cu entrada mas chikito.

Bachelet cu ultimo discurso di Cuenta Publico yamando pa unidad di 'Mayoria Nobo'

CHILE (ElDia).- Den su ultimo discurso den presentacion di cuenta publico, presidente Bachelet a invita tur hende pa sigui pusha pa progreso, pasobra e ta kere cu esaki ta canando riba bon caminda. "Cada un di nos ta un protagonista. Nos mester tuma e bandera aki hunto."



Presidente Michelle Bachelet diahuebs durante su presentacion dilanti un congreso completo, a tuma despedida cu un mensahe di unidad, pa e Mayoria Nobo di Chile: "Nos a cuminsa un historia y nos ta responsabel pa nos pais, pa asina hib'e dilanti," el a bisa.

"Mi kier yama tur hende cu tin responsabilidad social of politico pa tende voz di Chile, pa crea un dialogo, pa habri nan espirito dilanti di diferente demanda di ciudadano y otro forma di expresion social," presidente Bachelet a bisa durante su discurso.

"Mi kier pidi specialmente na tur democrata progresista di Chile, y na tur hende cu ta cu mi den mi gobierno, unidad den accion y lealtad na tur principio cu ta uni nos. E motibo cu a duna nos un oportunidad pa progreso, ta nos unidad y nos mester sigura esaki den consolidacion di nos reforma y avance den futuro.

Nos a pone un historia cana y nos ta responsabel dilanti di e pais, pa concreta e reforma aki," Bachelet a splica.

"Mi ta pidi pa tur hende, unidad. Nos mester unidad pasobra si nos no tin unidad, anto e forsa di Chile ta dilui. No un unidad djis di boca pafo, sino unidad cu ta nace bao un dialogo unda cu por scucha diferente opinion, cu ta nace for di identidad di cada un di nos, cu ta nace for di scucha un otro persona.



Esun cu ta nace for di amor pa e patria di nos tur," e presidente di Chile a bisa.

"Speransa nobo"

"Un poco mas cu tres aña pasa nos a habri e porta pa speransa nobo. Nos a tuma e bandera, cu a yega na nos, despues di pasa di un man pa otro. E bandera di O'Higgins, di Aguirre Cerda, Frei Montalva y Allende: e bandera di Chile," e presidente a splica.

E ultimo y mas sensible palabra di Michelle Bachelet tabata tocante e mensahe di Unidad: "No ta responsabilidad di un persona, ni di algun persona, pasobra e ta responsabilidad di henter pais cu a dicidi pa enfrenta e cara di desigualdad y bisa asina: nos por cambia (...); anto nos ta invita pa sigui pusha nos progreso pasobra nos ta bay riba bon caminda. Cada un di nos ta protagonista. Bin pa nos tur tuma e bandera."

Rector di CNE Venezuela: 19 mil persona postula pa Asambla Constituyente

VENEZUELA (Telesur).- Diahuebs rector di Conseho Nacional Electoral (CNE), Sandra Oblitas, a informa cu 19.000 persona a registra nan mes como postulante, pa asamblea nacional constituyente. Nan ta dividi den 9.513 pa e ambito teritorial y 9.806 pa ambito sectorial.



"Na ambito di teritorio nos a haya 9513 solicitud, y ta importante pa bisa cu di tur municipio di Venezuela nos a haya solicitud di postulacion, pa participa den e asamblea nacional constituyente", Oblitas a informa.

E funcionario a bisa cu den sector di campesino y piscado tin 537 solicitud, den sector di comuna y conseho comunal tin 2.543 solicitud, den sector empresarial tin 380 solicitud y di sector di pensionado tin 969 solicitud. Di sector estudiantil tin 100 solicitud, den educacion publico tin 498 y den misionnan di gobierno tin 246 solicitud, y den sector di trahador tin un total di 4.022 solicitud.

E proceso di registro pa asamblea nacional constituyente (ANC) lo ta habri te dia 2 di juni.

"Nos a mira cu e participacion ta hopi halto, y nos a dicidi pa duna mas dia pa asina participantenan por trece informacion como postulante pa ANC, te awe diabierna 2 di juni, na oficina regional electoral cu ta na disposicion pa tende y yuda cualkier persona cu kier participa.



Webpage di noticia di Venezuela mester paga US$500.000 na lider chavista

VENEZUELA (BioBio).- Diaranson un tribunal Venezolano a ordena e webpage di noticia "La Patilla" pa paga 1. 000 miyon di bolivar, como 500.000 dollar na cambio oficial mas halto, na Diosdado Cabello, un poderoso lider chavista. Mester paga e cantidad aki pa un supuesto daño moral haci contra Cabello.





"Awe a sali un demanda cu mi a presenta contra La Patilla. Mi tin placa awor (...) e decision a conclui cu mi ta haya 1.000 miyon di bolivar, cu e cantidad di placa aki, mi lo paga mi abogadonan y e resto ta pa mucha pober," Cabello a splica den su programa di TV.

Dia 11 di augustus di 2015 e grupo di abogado di Cabello a demanda e doño, accionista, director y consehero editorial di La Patilla y otro medio local, pasobra nan a publica informacion caminda nan a bisa cu Merca tabata investiga Cabello pa un supuesto relacion cu narcotrafico.

"E sentencia aki ta condena e parti demanda (La Patilla) pa paga na e actor demandante (Diosdado Cabello) e cantidad di mil miyon di bolivar como un indemnisacion pa e daño moral cu nan a causa na Cabello," asina e decision di e tercer husgado di prome instancia Civil, Mercantil, di Transito y Bancario di Caracas ta bisa.

Un parti di e decision a ser publica riba Twitter pa e parlamentario di gobierno, Pedro Carreño. Alejandra Rodríguez, abogado di La Patilla a bisa cu "e accion di publica e contenido di un acto hudicial, mey mey di un controversia, den cual Pedro Carreño no ta un parti formal, ta un acto cu ta haci henter e acto hudicial nulo."

Despues di denuncia di maltrato laboral

80 trahador indigena a desaparece na Mexico

MEXICO (InfoBae).- Autoridad di estado Chihuahua, Mexico ta busca un grupo di 80 trahador indigena cu a desaparece, despues cu nan a denuncia maltrato laboral na lugar di trabao caminda nan tabata traha.



Riba dia 21 di mei, e grupo di trahador agricola di region Baborigame –un zona di Chihuaha na municipio di Guadalupe y Calvo, a bay na oficina local di ministerio di trabao pa asina entrega un rapport di tur abuso, den cual nan tabata envolvi como victima. Entre algun iregularidad cu nan a pone den e rapport ta cu nan patrono tabata tuma placa for di nan salario pa cuminda y transporte, situacion cu na fin a origina perdida di nan salario diario di 180 peso, ekivalente na 10 dollar.
Segun autoridad e denuncia di e grupo di trahador a origina e posibilidad cu e grupo di trahador a ser hiba sin nan consentimento pa otro campo, pasobra tur persona cu ta contrata grupo di trahador como jornalero, tin facilidad pa hiba grupo di persona di un lugar pa otro den corto tempo.
Dialuna cu a pasa personal di area di supervision di ministerio di trabao a bay te alberge municipal di trahador di campo, caminda e grupo di trahador temporal aki ta biba, cu obhetivo di investiga tur denuncia, pero e hendenan cu a pone e denuncia a ser hiba pa otro lugar y ningun hende sa unda nan a bay.
José Domínguez, responsabel di supervision a bisa cu e hendenan cu a contrata e grupo di trahador di campo a haya sa di e situacion aki, y nan a dicidi pa hiba e grupo di trahador leu, y asina e trahadornan no por duna mas detaye di nan condicion laboral. Dominguez a splica cu ta dificil pa sigui paso di esun cu ta recluta nan, pasobra mayoria di biaha nan no ta usa nan nomber real.
Segun informacion, e grupo di trahador indigena a desaparece dia cu nan a presenta nan denuncia, pero te dialuna ningun hende a raporta nan como perdi.
Te awor autoridad tin informacion cu e grupo di trahador tabata traha den cosecha di siboyo na un rancho cerca di e caminda cu ta conduci na pueblo di Camargo.
Na Mexico, e grupo di jornalero of trahador di campo ta un grupo hopi vulnerabel. 80% di nan no tin contrato ni seguridad social, Senado a informa.



Mexico: biento fuerte a hiba dino jump cu muchanan aden

MEXICO (ElComercio).- Cinco mucha herida, di cual uno den estado grave, tabata e saldo despues di un accidente cu a tuma lugar na San Luis Potosí – Mexico, durante un fiesta di mucha. E corant Sol de Mexico a publica cu e suceso a tuma lugar diaranson banda di 4 or di atardi.

E video di seguridad a registra e suceso y ta mustra e hardin, caminda tabatin e fiesta cu dino jump, cu hopi muchanan cu tabata hunga aden. Di un momento pa otro a cuminsa sinti un biento fuerte na e lugar, y a bay cu varios dino jump.
E coriente di biento tabata hopi fuerte y a lanta henter e structura manera un blaas, e dino jumpnan a bula bay laira, varios di nan cu e muchanan aden. Hende grandi cu tabata ey a core inmediatamente pa salba e muchanan cu tabata paden di dino jump, pero nan a cay riba suelo.
Un mucha di 8 aña a haya e parti mas grave, pasobra el a sufri un traumatismo craneoencefalico despues cu el a cay na suelo. Te awor e estado di salud di e mucha muhe ta hopi malo.

Tur imagen a ser publica riba youtube y otro plataforma social, pa algun usuario di internet cu ta biba na Mexico.

Diputado Argentino a bira victima di robo y secuestro di su yiu na Argentina

ARGENTINA (Bio-Bio).- Diahuebs marduga diputado Argentino Margarita Stolbizer a bira victima di un hurto na su cas, pa delincuentenan cu a secuestra su yiu prome, e legislado a conta. E diputado a descarta un motibo politico.

"Tabata un suceso casual (victima a ser eligi al azar)," e diputado y ex-candidato pa presidencia di 62 aña a splica. E diputado a lansa caba su proyecto di aliansa opositor cu el a yama "Un Pais" den colaboracion cu ex-candidato pa presidencia Sergio Massa. E proyecto "Un Pais" a ser lansa en vista di e proceso di eleccion legislativo na luna di october. Cinco delincuente arma a detene e yiu di Stolbizer, na momento cu e tabata yega na su cas na oeste di Buenos Aires. Nan a hiba e mucha menor na su auto, cu obhetivo di exigi un suma di rescate. E delincuentenan a purba yama y solicita placa, pero ora cu nan a compronde cu no tabatin ningun respuesta riba nan solicitud, nan a cuminsa recore diferente lugar den auto y despues nan a tuma e decision di bin cu e mucha bek na su cas y purba di horta algun cos cu tabatin den e cas.
E grupo di delincuente no tabatin cara tapa, nan a drenta den camber di Stolbizer y su casa, mientras nan tabata pone un arma di candela na cabes di e yiu di Stolbizer, bao hopi menasa di kita su bida. Nan a bay cu placa, telefon, joya y dos auto di e famia Stolbizer. Tur cos a ser haya lihe danki na e sistema di satelite, e diputado a sigura. Stolbizer a bisa cu e sucesonan di inseguridad aki ta sucede constantemente den e zona. "E berdad ta cu Argentina ta den un episodio violento manera esaki ta desde hopi aña caba, y e suceso aki ta mustra e poco eficiencia cu nos tin den nos structura politico, hudicial y policial," el a bisa.

Turismo a cay cu 13 porshento den e prome 4 lunanan di 2017-06-01

WILLEMSTAD – Turismo a cay cu 13 porshento den e prome 4 lunanan di e aña aki. Oficina di Turismo (CTB) ta bisa cu e impacto directo di turismo a baha levemente di 335 miyon pa 33 miyon den e prome 4 lunanan.



Turismo a produci un impacto directo di 333 miyon florin pa nos economia local den e prome 4 lunanan di 2017. Aña pasa e mesun periodo industria di turismo a genera 335 miyon florin. Esaki ta un bahada leve di 0.8% riba e impacto directo cu turismo tin riba nos economia local. 53.0% di e impacto directo total ta wordo genera for di bishitantenan procedente di Europa. Turistanan for di Europa ta responsabel pa 176 miyon florin. Nort Amerika, Sur Amerika y otro regionnan a genera respectivamente 84, 54 i 18 miyon florin.

Un total di 144.271 turista di estadia a keda ricibi durante e prome 4 lunanan di 2017. Aña pasa a registra 165.025 turista di estadia durante e mesun periodo, esaki ta un caida di 13%. A pesar di e prestacion negativo den cifranan di yegada pa loke ta trata e prome 4 lunanan di aña, tog ta mira un crecemento den e cantidad di anochi cu e turista ta keda riba nos pais. Cifranan preliminar ta mustra un averahe total di 8.9 anochi pa bishitante durante e prome 4 lunanan di 2017 compara cu 7.9 anochi na 2016. Un crecemento di 13% a keda registra durante e prome 4 lunanan di 2017.

Total turistanan a keda 1.280.737 anochi na Corsou. 63.2% di e cantidad total di anochi pa bishitante registra ta di turistanan for di Europa, representando 809.208 anochi for di e region aki. E cantidad di anochi registra pa turistanan for di Europa ta mustra un crecemento di 5%. For di Nort Amerika, e cantidad di anochi pa bishitante a crece cu 1%. Un total di 225.116 anochi a keda registra durante e 4 prome lunanan di aña. E crecemento den cantidad di anochi pa bishitante tin influencia riba e total cu e turista ta gasta riba nos pais. E ultimo tendencia for di Europa y Nort Amerika ta cu bishitantenan ta kedando un averahe di 1 anochi mas largo, compara cu e aña anterior.

Turismo di estadia y cantidad di anochi na luna di april 2017

Na luna di april Corsou a ricibi un total di 13.512 turista for di Hulanda cual ta un bahada di 4% compara cu april 2016. Turistanan for di Hulanda a keda mas largo compara cu aña pasa. E averahe den cantidad di anochi pa bishitante na april di e aña aki for di Hulanda tabata 10.6 anochi pa persona.

Aña pasa april, turistanan for di Hulanda a keda un averahe di 10.1 anochi. E cantidad di turista registra for di Alemania ta mustra un crecemento di 23% cu un total di 2.454 turista. Na april 2016 nos a ricibi 1.994 turista for di Alemania. E crecemento den cifra dobel for di Alemania ta e efecto di e fechanan riba cua vacacion di Pasco di Resureccion a ki e aña aki.

Aña pasa vacacion di Pasco di Resureccion a ki den luna di maart y e aña aki den luna di april, p'esey ta mira cu e cantidad di turistanan ricibi a move pa luna di april. E anochi averahe pa persona for di Alemania tambe a crece den april cu 21%. Aña pasa, nos a registra un averahe di 8.6 anochi pa persona, mientras cu e aña aki nos ta mira un averahe di 10.4 anochi pa persona.

CTB a registra un total di 6.390 turista for di Nort Amerika na april 2017. E crecemento a keda stabiel compara cu aña pasa. For di Canada un total di 1.803 turista di estadia a keda registra. Esaki ta un crecemento di 15%. For di Estado Unidos un total di 4.587 turista a keda ricibi.

E perdida di 213 turista for di Estado Unidos ta un bahada di 4%. Na april Corsou a ricibi 6.403 bishitante for di Sur Amerika. Esaki ta debi na e caida continuo di bishitante for di Venezuela, cu 58% menos turista di estadia compara cu aña pasa. Na april Corsou a ricibi 2.554 bishitante for di Venezuela. E cantidad di turista ricibi for di Brazil a baha cu 6%, cual ta un diferencia di 42 Brasilero menos e aña aki. For di Brazil nos a ricibi 667 Brasilero na april e aña aki. Nos a registra un crecemento di 93% pa un total di 1.519 turista for di Colombia. E esfuerso continuo den merkadeo na Colombia combina cu vuelonan charter for di Bogota a resulta den un prestacion positivo.

Na april a registra un crecemento den cantidad averahe di anochi pa estadia di 9%. Turistanan a keda un averahe di 8.6 anochi pa persona na april 2017. Aña pasa e cantidad averahe di anochi pa persona tabata 7.9. E cantidad di anochi cu e turista a keda riba nos pais na april 2017 a conoce un subida di 2%. Un total di 302.547 anochi a keda registra compara cu 295.859 na aña pasa.

E relacion entre e cantidad di anochi pa persona y e cantidad di turista di estadia ta mustra cu maske a registra menos yegada di turista, e anochi pa cada persona ta mustra un resultado menos negativo ora tuma nota di e impacto economico directo for di industria di turismo.

Michael Pieters a bolbe drenta Conseho Insular despues di retiro di Clark Abraham

KRALENDIJK -- Ayera nochi den Conseho Insular, Clark Abraham a tuma su retiro oficial for di e Conseho pa asina sigui ocupa su funcion come diputado.

Ta asina cu siman pasa Clark Abraham a keda eligi como diputado den Colegio Ehecutivo di Boneiro. Conforme WOLBES, un diputado no por keda ocupa alabes e funcion di miembro di Conseho Insular i ta stipula cu mas pronto posibel e mester keda reemplasa pa esun cu ta sigui basa riba lista di partido.

Dos miembro di Conseho Insular a pidi un reunion di Conseho Insular cu caracter di urgencia caminda ayera Michael Pieters a bolbe drenta Conseho Insular despues cu algun siman pasa el a sali for di e Conseho pa Clark Abraham drenta.

Desaroyonan politico a pone cu Clark Abraham a sostene e gobierno di MPB y fraccion Rafaela, birando diputado tambe como tal.

Ayera nochi Michael Pieters a ocupa e mesun asiento den sala cu Clark Abraham tabata ocupa y a entrega un carta na presidente di Conseho Insular caminda directiva di e partido cora hunto cu conseho di e partido a punta Michael Pieters komo lider di e fraccion di Partido Democratico Boneriano.

Tabata diadomingo ultimo cu den nan reunion general cu miembresia a punta Michael Pieters como presidente di partido y tambe a ratifica tanto Clark Abraham como Benito Dirksz y Michael Pieters como miembronan di partido.





Pues Partido Democratico Boneriano a punta Michael Pieters como presidente di partido y lider di fraccion den Conseho Insular mientras cu Clark Abraham a keda ratifica como diputado i a keda eligi como lider politico.

Colombiano a bira di 8 victima di trafico di 2017

WILLEMSTAD – Un dama cu no a cumpli cu orden di Polis pa un control, a dera trot cu a conduci na morto di un compañero den su auto. Polis a confirma, cu ayera marduga den careda di 02.55or, durante di patruya, polis a duna chauffeur di un vehiculo cu tabata core riba Corrieweg direkshon Snipweg, ordo pa para pa un control.

E dama chauffeur a para e vehiculo y na momento cu e agentenan tabata acercando na e auto, e dama a ranca bay. Polis a bay tras di e auto cu na e momento ey a subi Snipweg y lora drenta den Matanciastraat cu velocidad hopi halto. Na crusada Matanciastraat/Caya Akoerio, chauffeur di e vehiculo a crusa e caya, basha parti di cura di un cas riba Caya Akoerio abou, pa despues subi riba stupi di e cas y para.

Despues di e impacto e dama chauffeur a baha for di e auto y bay sconde den e cas. E otro ocupante di e auto a keda herida den e auto. Ambulance a transporta e homber ocupante den situacion di preocupacion pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico.

Polis a detene e dama J.C. nace na Venezuela di 23 aña di edad. A transporte pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico y a presente dilanti un fiscal auxilia cual a ordena su encarcelamento.

Alrededor di 10.01or di mainta, Central di Polis a ricibi informacion cu e homber ocupante di e auto a fayece debi na e múltiple lechonnan cu el a ricibi. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e homber pa mas investigacion.

Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion. E ta dama ta core riesgo di un castigo di prizon pa motibo cu e tabatin falta den morto di e co ocupante di e auto (dood door schuld). E victima cu tabata envolvi den e accidente di trafico ta Oscar Aryuelles-Castillo nace na Colombia, 19 di november 1979. Tabata di 8 morto den trafico di 2017.

Awe mainta tabatin un dalmento na altura di Corriweg na momento cu un auto a para pa laga algun auto pasa. Un chauffeur di bus cu no a tuma nota na tempo di e situacion, a bay dal tras di e auto cu tabata para. Shete persona a haya herida y a haya tratamento medico. Niun di nan no tabata grave. Tres ambulance a asisti na e dalmento aki cu den prome instancia a mustra cu tabata un caso hopi serio. E caso ta den investigacion.

Comite di Hurista di Hulanda cu denuncia

Refineria Isla acusa di violacion di derecho humano na Nacionnan Uni



WILLEMSTAD – E acusacionnan di violacion di derecho humano di Refineria Isla awor ta depone na Nacionnan Uni.

Juristen Comité voor de Mensenrechten (NJCM) a haci un denuncia oficial na e comite di Nacionnan Uni pa loke ta trata derechonan economico, social y cultural conoci como (CESCR).

Ayera y awe e comete ta discuti riba cumplimento cu derecho humano den e cuater paisnan den reino. Esey ta tuma luga den un sesion cu gobierno di Hulanda. No ta masha cla si den e delegacion aki tin representantenan di e otro tres paisnan tambe.

Periodicamente tin e tipo di deliberacionnan aki ta tuma luga. E organisacion SMOC a duna di conoce na diferente ocasion cu e situacion di Refineria Isla y su impacto riba medio ambiente ta tambe un problema di derecho humano. Juristen Comité voor de Mensenrechten (NJCM) ta reconoce esey y a presenta su ponencia na Nacionnan Uni.

E pregunta grandi ta con gobierno di Hulanda y e comite di Nacionnan Uni CESCR lo reacciona riba e keho aki. Loke ta establece caba cu Tweede Kamer a reconoce cu e situacion na Refineria Isla ta un violacion di derechonan humano. Por lesa e documento presenta na NJCM_JointNGO_CESCR_Parallel-Report-2016.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta, casita pa transporta cacho, surfboard, lessenaar pa mucha 2 pida glass, 2 meter pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende un auto Chevrolet Aveo aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA HUUR
Edificio di 110 m2 cu airco. Comparti den 1 receptie, 2 sala pa oficina, 1 sala pa reunión, 2 baño y cushina, un espacio pa deposito y lugar di parkeer.
Tel: 582 3773

TA HUUR
1 apartment di 1 camber, pa 1 of 2 persona, inclui: awa, cable, gas, exclui coriente Afl. 1.200 pa luna. Wayaca residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un cas na Tarabana Residencia 3 camber, 2 baño, sala comedor, cushina + BBQ di bloqui y mita baño.
Disponibel pa 1 di July, 2017
Tel. 563 7626

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR RENTE
Office space for rent
Zuidstraat # 1A Oranjestad
95 m2 4 rooms, 2 baths
Awg.3.500
Call Muna 593 4647
www.mpgaruba.com

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado 1 luna so uza P265/65R17-Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño, sala, cushina. Afl.775,= + 1 luna deposit. awa y coriente apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

TA BUSCA
Trabajo de peluquera basica, depilación y cejas, semi-permanentes
Tel. 740 5918

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Gordura
Ora bo cumpra 20 saco di Fls.5 bo ta haña 5 gratis. Bo mes mester buske
Tel. 564 4456 /585 1587

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior. service up todate na agencia
Tel. 597 7814

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo di imagen
Tel. 584 2489

UITVERKOOP VAN BARATILLO/ SALE OF
orchideeen op stronken / orkideanan riba tronco/ orchids on trunks
Bij elke aankoop een orchidee cadeau/ na tur cumpra un orkidea como regalo
cell: 562 6581

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
Studio apartament semi-muebla situa na Noord
Tel.561 0956

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general.**
Por yama na
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu. Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un one bedroom appartment cu pool serca di Wajaca.
Prijs Awg. 1250 plus awg.1000 borg. Inclui: awa, cable, internet 1 x gas 1x pa siman limpiesa
Exclui coriente
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di cas of cuida mucha of hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA HUUR
Una habitación con todo incluido en Oranjestad
Tel. 564 1979

TA BENDE
un Cushina completo di Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl. quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Seferino Tromp:

Pakico Dios Tata a destrui e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomorra y cu tur su habitantenan?

ORANJESTAD – Laga nos lesa Bijbel Genesis 19: 1-23; E dos angelnan a yega na e ciudad di Sodoma atardecer. Lot tabata sinta na e entrada di e ciudad. Ora Lot a mira e angelnan, el a lanta bay ricibi nan y a hinca rudia y a buig te na suela. I a bisa nan: "Sea asina bon di bin pasa anochi na mi cas. Mañan mainta trempan, boso por sigui boso caminda." Nan a bisa: "No, nos lo pasa e anochi na plasa."

Pero Lot a insisti tanto, cu nan a sigui Lot na su cas,na unda Lot a prepara un bon cuminda pa nan y a traha pan sin zuur deeg y nan a come.
Pero prome cu nan tabata bay drumi, tur e hombernan di Sodoma, sin excepcion di hobennan y ancianonan, nan a rondona e cas. Nan a yama Lot y a bis'e: "Na unda e hombernan ta, cu a yega bo cas anochi? Saca nan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan."
Lot a sali y cerando e porta a bisa nan: "Mi ta roga boso mi rumannan, no comete tal maldad aki." Pero nan a responde: "Hala un banda, bo a bini como stranhero y bo kier actua como hues. Awor nos lo bay trata bo pio cu e otronan."
Nan a pusha Lot un banda y nan a cuminsa kibra e porta pa drenta. Pero e dos angelnan cu tabata para na e porta, a haci tur di nan bira ciego, desde di e mas hobennan te hasta di e mas ancianonan y nan tur no por a mira mas.
E dos angelnan a bisa Lot: "Bo tin di sali for di e ciudad aki, tuma bo yiunan y tur loke ta pertenece bo. Nos ta bay destrui e ciudad aki, pues ta hopi ta e kehonan pisa tin contra di e habitantenan di Sodoma y a yega te na Dios. Y Dios a manda nos pa destruie.
Solo a caba di sali, ora Lot y su famia a yega Soar. E ora ey Dios a laga yobe riba Sodoma y Gomorra, asufre y candela, cu a bini di Dios for di cielo. Y asina Dios a destrui e dos ciudadnan grandi cu tur su habitantenan, henter e region y cu tur loke tabata crece eynan."
Awor nos por comprende, cu e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomorra tabata habita pa homosexualnan, lesbianan y bisexualnan. Nos por a lesa, cu tur e hombernan di Sodoma incluyendo hobennan y ancianonan a rondona e cas di Lot y nan a bisa Lot: "Na unda e hombernan ta, cu a yega bo cas anochi? Saca nan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan. Y Lot a bisa nan: "Mi ta roga boso, no comete tal maldad aki."
P'esey mi kier a bisa na e partido geel cu a bini cu e amienda nobo y a wordo aproba, cu akinan no ta trata di libertad di expresion, akinan no ta trata di discriminacion, akinan no ta trata di referendum, akinan no ta trata di union civil, akinan no ta trata di derechonan humano, akinan no ta trata di igualdad etc..
Pero akinan ta trata, cu e palabra di Dios mester wordo respeta y cumpli y cu e Leynan di Dios mester wordo obedece.
Boso no ta comprende cu e homosexual, lesbiana, bisexual, heterosexual, transsexual etc., ta un pica grandi y mortal e ta den bista di Dios.
Dios a destruie ciudadnan di Sodoma y Gomorra, pasobra e kehonan, e picanan di inmoralidad y deshonroso tabata hopi grandi. Awor, si Dios ta bisa tambe den Bijbel Levitico 18: 22 ; "Lo bo no tin relacion sexual cu un homber manera cu sa haci cu un muhe, esey ta algo abominabel." Anto ta pakico boso mester a keda ignorante den e amienda cu boso a bin cu ne?
Tambe Dios ta bisa bon cla den Bijbel Levitico 20: 13 ; " E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muhe, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cay riba nan." Akinan Dios Tata ta splica bon cla, cu e relacion sexual di homosexual, di lesbian, di bisexual etc. ta un acto deshonroso y condenabel.
Anto ta pakico boso den parlamento ta cera boso wowo pa loke Dios ta bisa den Bijbel y tambe di tur e consehonan y spiertamento cu e pastoornan di tur e religionnan a papia via radio y television?
Anto boso kier pa e pueblo Cristian di Aruba y tur esnan religioso cu si ta stima Dios, vota pa boso? Pa boso pone e leynan di Sodoma y Gomorra na vigor? Hende no ta nace ladron, hende no ta nace criminal, choller, drogadicto, alcoholico, abusado, violado, hende no ta nace homosexual, lesbiana, gay, transsexual, transgenero, heterosexual, bisexual. Pero tur e picanan grandi aki ta bini door di e tentacionnan di satanas cu e persona ta confronta cu ne den subida, den su ambiente, na su cas, na school, na fiesta, na trabao, den social, den paranda etc.. Pa e mal pasionnan deshonesto di e diabel, hombernan a kita nan tradicion natural pa bira homosexual y muhenan a cambia nan tradicion natural pa bira lesbian. Muhenan a cambia e tradicion natural pa esnan contra naturalesa. Mescos hombernan a kita e tradicion natural cu muhe y a inflama nan mes den e pasion cu otro, hombernan ta comete deshonestidad cu homber.
Dios Tata ta bisa bon cla den Deuteronomio 11: 28 : "Maldiciona esnan cu no ta obedece e Mandamentonan y cu ta desvia di e caminda cu Mi ta mustra awor."





Auto a ranca steunpaal na Moko y chauffeur a bandona e sitio



MOKO – Diahuebs marduga un chauffeur coriendo riba e caminda di Moko net na e crusada por poco a pasa ranca wayanan cu tawata colga riba caminda.

E chauffeur a para y constata cu un auto Chevrolet Optra blanco lo mester a ranca un steunpaal completo y asina e waya nan a keda colga riba caminda formando peliger. Di biaha e chauffeur a notifica polis. Patruya di polis ta yega mesora na e sitio. E chauffeur di e Chevrolet Optra a bandona e sitio lagando e auto atras. E impacto tawata asina fuerte cu el a causa daño na e palo di luz mes y tambe door di e sla algun waya di coriente tambe a cay riba caminda di santo pa bay e dam. Elmar tambe a presenta pa drecha e wayanan. Takelwagen a hiba e auto Balashi pa mas investigacion. Polis a tuma datonan. Daño material ta considerabel.

Candela den e dam na Matadera



MATADERA – Diaranson anochi ciudadano a raporta na Polis cu e dam na Matadera ta na candela y e huma ta un molester pa e habitantenan di Tanki Leendert y bisindario.

Unidad di bombero a keda manda pa e sitio hunto cu patruya di Noord. Ora cu ambos unidad a presenta a topa cu di berdad tin un candela den skina di e dam banda pariba. Bomberonan a logra domina e candela.



Bomberonan a logra domina candela na Paradijs



PARADIJS – Diahuebs mainta habitantenan di Paradijs ta raporta na Centro di Alarma 911 cu tin un candela grandi banda di un mondi y e huma ta un molester.

Esaki a pone cu a despacha dos unidad di bombero pa duna un man. Ta un mondi unda algun adicto ambulante a tuma esaki como nan cas den e bario y ta treciendo sushinan y acumula esakinan. Bomberonan a logra domina e candela rapidamente ya e huma no ta un molester mas pa e bisindario.



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubla cu chens pa un awasero breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 07:02pm y lo sali mañan mainta 06:13am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad den atmosfera regional ta suficiente y lo pone cu temporalmente mas nubia por forma den nos area. Pa e motibo aki por spera un awasero den oranan di marduga y mainta.
Mas aleu, un area di stof fini suspendi den aire lo stroba visibilidad den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 7 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela ya cu localmente lama por ta bruto.

Advertorial: Aruba ta nos isla....Aruba Bank ta nos banco

YMCA ta conta cu sosten di Aruba Bank

ORANJESTAD – Siendo un organisacion trahando specialmente na interes di muchanan di Aruba, YMCA ta recaudando fondo pa por ehecuta nan proyectonan. Un di e formulanan ta dor di organisa e teleton anual, unda celebridadnan ta yama dunadonan pa haci un aporte financiero.



Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 dor di George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta empodera hendenan hoben.

Bob Steele a funda YMCA Aruba mas di 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Traimerdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 26 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.

Di e forma aki Aruba Bank ta subraya nan rol di bon ciudadano corporativo y di ta semper dispuesto pa duna bek na e comunidad cu semper a sa di sostene nan.

30 Aña sacerdocio di Rev. Fr. Wieslaw "Santiago" Tomasik







NOORD – Diaranson 31 di mey 2017 Rev. Fr. Wieslaw "Santiago" Tomasik di Paroka Santa Anna di Noord a celebra su 30 aña cu e ta sacerdote. Di e 30 añanan aki e ta 9 aña pastoor di parokia Santa Anna.



Pastoor Santiago a experencia e tormenta pisa na augustus 2011 cu a causa hopi daño na e misa di Santa Anna. Bao di su liderazgo a recauda fondo pa reconstrui e dak di e misa. Tambe e a traha riba e renobacion di e altar neogotico. Cu mester a wordo haci cu experticio di exterior pa falta di esaki na Aruba.

Tambe e ta trahando riba e Plan Pastoral Diocesano desde 2008 y ta continua te dia di awe.

Pastoor Santiago tin hopi atencion pa e hendenan grandi di parokia. Y su amor pa e muchanan di parokia ta grandi.

Su preocupacion pa e personanan di menos recurso ta enorme. Ademas ta preocup'e hopi cu e cantidad ta creciendo y recursonan pa yuda e personanan aki ta bira poco.

E parokianonan di Parokia Santa Anna di Noord pa medio di esaki kier expresa nan gratitud inmenso na pastoor Santiago pa tur e trabaonan cu e ta desplega pa nos parokia. Y dune masha pabien cu su 30 aña di sacerdocio. Cu Dios bendicion'e ricamente y cu Dios dun'e sabiduria y pasenshi pa e sigui traha pa nos parokia . Masha pabien Pastoor Santiago.



Departamento di Salud Publico ta contento di anuncia cu:

Un total di 18 persona a gradua pa curso di MGZ













ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico (DVG) ta contento di por celebra cu e di dos grupo cu a gradua pa e estudio di "Maatschappelijk Gezondheidszorg". Esaki ta un estudio cu por a wordo logra aki na Aruba cu ayudo di Instituto pa Formashon den Enfermeria(IFE) di Corsou.

Meta di e estudio aki tabata pa habri posibilidad pa e enfermeronan cu nivel di MBO por sigui un estudio den ramo di salud riba nivel di HBO na Aruba mes, asina Director di DVG, Drs. Jerry Starring a remarca. Den e prome grupo tabatin 12 persona cu a gradua y den e di dos grupo 6 mas a gradua. Asina ki a finalisa e estudio aki cu a cuminsa 2 aña y mey pasa.

E estudio aki lo no yuda solamente Departamento di Salud Publico pasobra tin varios'verpleegkundige' den diferente departamento trahando, pero Jerry Staring ta kere cu henter salubridad na Aruba ta beneficia di esaki pasobra e estudio aki ta yuda na eleva e calidad di enfermeronan di Aruba. Nos lo por mira un realse no solamente den conocemento, pero tambe den desaroyo propio.

Na september 2014 Instituto pa Formashon den Enfermeria a cuminsa cu e estudio aki pa enfermeronan cu tin un diploma caba di MBO y awo nan a logra pa haya diploma di HBO, asina director Interino di IFE di Corsou, Natalie Garmes a remarca.

Continuacion riba pagina 17







Continuacion di pagina 16









E specialisacion aki ta cu e studiantenan ta haci 1 aña basico y despues ta haci un escogencia den direccion.

Nan por scoge e parti di “Algemenegezondheidszorg” (AGZ) of“Geestelijke Gezondheidszorg” (GGZ). E parti di GGZ ta pa nan specialisa pa traha den psikiatria y AGZ ta pa nan specialisanan mes pa por traha den e parti di “wijk, jeugdgezondheidszorg” den salubridad na Aruba.

Un total di 18 studiante a termina e estudio aki, pero tin 1 studiante pendiente y ora cu esaki tambe termina lo tin19 profesional pa salubridad di Aruba.
Tin necesidad pa cuminsa cu un di dos grupo. “E ora ey probablemente na september di e aña aki, nos lo cuminsa cu un di dos grupo”, Natalie Garmes a remarca.

Esunnan cu kier participa por tuma contacto cu Rafael Lopez na SPD pero tambe na DVG, telefon 522-4200 y ey nan por haya informacion unda pa aplica pa inscribi.



BONDIA ARUBA

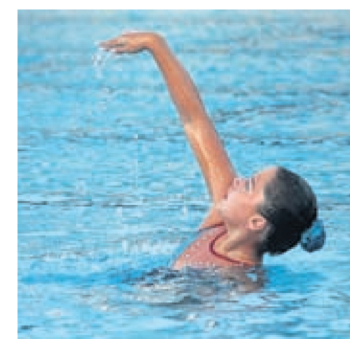
Campeonato Arubano di Landamento Sincronisa un exito total





@VIRGIDIX









ORANJESTAD – Dianan 20 y 21 di mei ultimo AZB a organisa su competencia di mas grandi di aña pa e deporte di landamento sincronisa, esta e "Aruba National and Invitational Age Group Synchronized Swimming Championships".

E competencia tin un caracter internacional y e aña aki tawatin dos atleta di Bahamas cu a participa den categoria di 12 and under y 13-15.

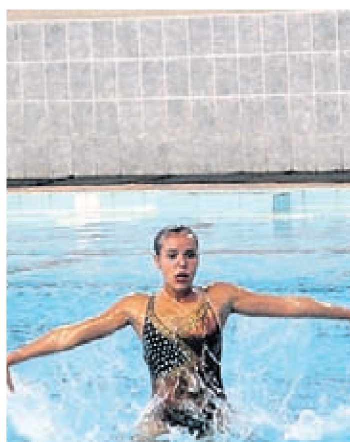
Manera custumber e prome competencia tawata esun di Figuras ariba diasabra mainta.
E desfile di apertura tawata diasabra atardi, na unda e atletanan di "De Barracudas a luci den nan uniform nobo, full na blauw, conhunto cu 2 atleta di Barbados.

Despues di e desfile a cuminsa di biaha cu competencia di solo den tur categoria. Ta pa prome biaha pa e atletanan nobo "beginners" a participa na un competencia cu rutinanan. Tawatin en total di 16 solo ariba e anochi aki.

Diadomingo mainta a inicia e competencia di Duet sigui pa esun di Team. Akinan tambe e rutinanan tabata di kita sombre, y a demostra cu en berdad e atletanan di synchro ta haciendo un tremendo trabou cu tur e preparacionnan simannan largo.



Tawatin un sorpresa e mainta caminda cu e FUN GROUP a duna un tremendo presentacion den apenas algun luna cu nan ta train. E grupo aki ta un iniciativa nobo cu a cuminsa cu ne e aña aki specialmente pa atletanan cu kier "purba" e deporte di synchro pa wak si nan kier sigui cu ne.



Tin cu bisa cu e Fun Group despues di nan rutina a pone tremendo ambiente caminda tur atleta a baila riba deck y algun mayor a swing tambe riba tribuna pa despues tur atleta bula hunto den pool.

Despues a sigui cu e parti oficial di e ceremonia di medaya na unda tawatin masha hopi entregamento mes. Como overall ganadora di cada grupo di edad a keda:

Beginners: Quintessa Sophia
10 and under: Sofia Cardona
11-12: Avigayle Tromp
13-15: Kainah Croes
16-18: Abigail de Veer

E siguiente competencia aki na Aruba lo ta dia 25 juni: e Aruba Senior Nationals cu ta tuma luga dia 25 di juni pa 7 pm. Akinan e atletanan lo competi den e categoria "OPEN", y cu ta en preparacion pa e Campeonato Mundial cu ta tuma luga na Budapes na luna di juli 2017, y pa otro aña e Weganan CentroAmericanos y del Caribe na Cali, Colombia.

Pa e atletanan mas hoben e siguiente competencia lo ta CCCAN cu ta tuma luga na Trinidad y Tobago. Lo tin un delegacion di 13 atleta cu lo representa Aruba aki nan.

Keda pendiente pa esaki via Facebook of via e website: www.debarracudas.com, y tambe pa tur actividad y resultadonan.



@VIRGIDIX

Brazil Taekwondo Stichting a dale duro cu training na Baby Beach





SAN NICOLAS – Diasabra ultimo e team di Train Hard Fight Smart a dale duro cu un bon training intensivo na Baby Beach.

Awor cu tin varios campeonato dilanti porta, Brazil Taekwondo Stichting kier mantene su nomber ariba.

Diasabra awor lo presenta cu un team dinamico na e campeonato nacional di San Nicolas Taekwondo Center. Aaron Jacobs sa caba cu su team di Train Hard Fight Smart ta bay bringa duro pa e copa na e campeonato di San Nicolas Taekwondo Center.

Despues nos lo sigui rumbo pa Surinam cu un team dinamico pa demostra na Surinam cu nos t'ey ainda. Ora cu nos regresa for di Surinam, training ta bay full trot, pasobra mester ta den top shape pa Korea.

Na aña 2015 nos a logra bin Aruba bek cu 8 medaya di dos campeonato na Korea di taya y awor nos ta mira den e mesun direccion.

Pa nos por logra nos meta nos mester train ariba e nivel cu nos ta train tur dia pa asina tene e nomber di Aruba ariba.









Aruba Table Tennis a tene nan torneo di ranking luna di mei







ORANJESTAD – E federacion di tennis di mesa a tene un otro torneo di ranking pa e temporada 2017. E hungadonan den tur categoria a enfrenta otro pa asina defini nan posicion fiho riba e ranking di Aruba Table Tennis Association. Mester bisa cu tur fin di luna e dicho federacion ta tene nan torneo di ranking.

Pa loke ta e resultadonan mester bisa cu den e categoria U10 nos a haya na prome luga e hoben Marc Rasmijn mientras na di dos luga a keda Nathan Lobo y di tres luga Dwayne Koolman. Den e categoria U13 nos tin na prome luga e hoben Bob Chung mientras na di dos luga nos tin Robert Dirksen y na di tres luga Mikayla Mathilda.

Den e categoria U18 e prome luga a bay pa Jeadry Mathilda mientras na di dos luga a keda Ching Ho Chung y na di tres luga Donald Yarzagaray.
Despues di esnan infantil y hubenil a sigui cu ne categorianan di B y A klas. Den e categoria di B klas na prome luga a keda James Letren na di dos luga nos tin Alfred Leong y na di tres luga a keda Zhao Xie . Por ultimo den A Klas e bataya tabata fuerte unda Mario Lobo a termina na di prome luga sigui pa Andy Gomes cu a keda na di dos luga y Jeandry Mathilda cu a keda na di tres luga.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo ranking di Aruba Table Tennis Association.Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.









PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 JUNI 2017 OM
08:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening houdende regels voor de waarborging en de bevordering van de kwaliteit in de kinderopvang (Landsverordening kinderopvang) (ZJ 2015-2016-832) (IS/15-16/176, d.d. 6 november 2015).

2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Onderwijsfonds voor het dienstjaar 2017 en tot wijziging van de Landsverordening van 1 december 2016 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2017 (AB 2016 no. 59) (ZJ 2016-2017-865) (IS/883/14-15, d.d. 23 juni 2015).

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Confirmacion Federales di Venezuela Panama, Curaçao y Republica Dominicana

Champ of the Champs 2017 den pleno preparacion

ORANJESTAD – Comision Organisador di Champ of the Champs 2017 ta den pleno preparacion pa organisa e di 11 Edicion di Champ of the Champs cual lo tuma luga desde dialuna 26 di juni tur dia y lo termina diadomingo 2 di juli riba veld di Dragon Hitters.

Paisnan manera Venezuela, Panama, Curacao y Republica Dominicana a confirma y a inscribi. Heineken lo ta e patrocinado oficial un biaha mas esta pa di 11 aña consecutivo. Champ of the Champs ta un di e torneonan mas competitivo den region y a gatia despues cana y ta coriendo awor. Hopi ta paisnan cu ta busca oportunidad pa drenta e magno torneo aki. Champ of the Champs ta conoci p ata un torneo hopi competitivo unda ta permiti pitchernan lansa modifica pero hopi mas habri percurando asina cu pitchernan por crea hopi velocidad y movemento di bala manera dropball y risingball.

Esaki ta complementa e parti pa nos atletanan local por ricibi oportunidad pa mira lansamentonan di otro nivel y asina sigui desaroya. Champ of the Champs ta popular tambe pa e combinacion di competencia di alto nivel y ambiente musical. Tsunami lo ta e banda oficial cu lo ta cerando Champ of the Champs 2 di Juli 2017. Keda pendiente pa e line up completo. Aruba Softball Bond ta auspicia Champ of the Champs percurando pa tur cos cana di acuerdo cu reglamento di WBSC. Lo percura pa trece un instructor di Umpire di WBSC Aruba kende lo duna un clinica durante e torneo y alabes lo fungi como Hefe di Arbitro di e torneo.

Ekiponan cu clasifica den e prome 4 ekiponan di ultimo campeonato semper lo tin e prome oportunidad pa participa sigui pa ekiponan miembro di ASB y alabes teamnan invita. Fanaticada di bon softball reserva e fechanan pa e grandioso torneo cu ta na caminda. Deporte den desaroyo di nivel halto.

Robin-Ann Didder POR

Prome Minister ta actua iresponsabel y ta trece bida di hende den peliger

ORANJESTAD – E tabata hopi sorprendente pa mira con nos Prome Minister a expone su mes na componentenan toxico di e "oil spill" cu a wordo anuncia for di dianan anterior.

Claramente por mira cu esaki tabata un acto iresponsabel y cu ta mustra falta di conocemento riba con debidamente ehecuta e limpieza di e petroleo na nos costanan. Aunke cu a haya informacion na tempo riba kico ta loke tabata biniendo pa nos costanan, no a tuma esaki na serio y asina Aruba no a atende cu e situacion manera mester ta.

Ademas di esaki, Minister President a expone su mes na un kimico toxico y den su entusiasmo pa haci e costa limpi, a expone e otro boluntarionan y miembronan di prensa na un situacion peligroso pa nan salud.

Petroleo crudo ta un material natural cu ta rijs for di tera of ta wordo expone den lama na tur parti alrededor di mundo. Petroleo tambe ta contene un cantidad halto di substancianan cu ta inclui benzene, chromium, iron, mercury, nickel, nitrogen, oxygen, sulfur, toluene y xylene. Esaki ta petroleo cu ta altamente fluido y extremadamente toxico pa cualkier ser humano sin kita afo cu tambe e por inclui jet fuel y gasolin. E material toxico aki por causa un daño masivo na nos medio ambiente, na nos flora y fauna.

Mirando cu nos tin un Minister cu tin un grado den Kimica por a duna un man splica y duna instruccionnan corecto pa maneha e situacion aki manera mester ta. Claramente na Boneiro door di medianan social por a tuma nota con cauteloso e isla di Boneiro tabata y a mantene nan mes na e protocol den tipo di casonan asina.

E procedura corecto ta lo siguiente:
1. Bisti pañanan rekeri (Paña di Proteccion)
2. Tuma e situacion na serio y haci un analisis di esaki.
3. Limpia e derame di Petroleo



Aruba tabata na altura di e derame di petroleo y a keda notifica tambe di e situacion. cu tabata na caminda pa yega Aruba. Nos por a tuma contacto cu expertonan di Boneiro y nan tabata miho prepara. Teniendo tur cos na luga debidamente lo a minimalisa e daño na nos flora y fauna. Na momento cu algo ta toxico si e ta causa un daño severo na cualkier cos cu tin bida. E cantidad cu lo wordo perhudica ta depende na con e ta wordo exponi y na cuanto petroleo.

Por ehempel, petroleo crudo ta considera toxico y ta causa dos tipo di daño principal: Fisico y Bioquimico.

Diferente conferencianan a wordo teni over di temanan manera, bira GREEN, biba GREEN y asina mes expertonan di gobierno a actua den un manera asina iresponsabel, un "onvoldoende in het ROOD geschreven" pa e accion cu a wordo tuma. We learn as we go. Paso nos no tin e conocemento den cas.

Otmar Oduber di POR

Partido POR den gobierno lo cambia maneho di otorgamento di tereno comercial cu meta caba cu negoshi di tereno

ORANJESTAD – E siman aki atrobe ta ricibi mas documento cu ta mustra con hendenan ta haci negoshi cu tereno di pueblo.

E biaha aki ta trata un tereno di casi 10 mil m2 di personanan cu ta directamente liga cu gobierno. Ta mira cu den e verlenging cu a tuma luga di un tereno na wayaca, un peticion a drenta 22 september 2015, cual un optie ta wordo otorga dia 24 di september 2015 y despues ta dun'e (riba un peticion cu ta drenta) november 2016 un extension di 6 luna. Den e caso aki Damira Real Estate and Construccion ta pasa e NV pa Neron Holding cual apenas a wordo lanta na april 2015 y ya caba na december 2016 ta bende esaki. Segun informacionnan cu a sali a wordo bendi pa sumanan miyonario.
Segun e lider di POR: 'E tipo di cosnan aki a para bira cos di tur dia. Aki tin echonan di documentonan cu stempelnan di Gobierno y firma di Minister pa opcion, cu ta bira un negoshi di tur dia awo riba Aruba. Ta puntra unda e Minister ta cu negoshi ta wordo haci y optie ta pasa di un doño pa otro doño di compania? Unda e Minister ta, pa sali y splica cu despues cu un compania a wordo duna un opcion, e ta dicidi di bende esaki cu un otro hende y e Minister e ora ta bay notario y coopera cu su firma pa benta di un patrimonio/ tereno di pueblo tuma luga, caminda e hendenan ta gana miyones y pueblo di Aruba no ta haya ni un cen preto di dje.'

Plan di accion POR "transparencia y automatisacion"

P'esey nos di POR a bisa cu nos no ta djis critica locual cu a pasa 15 aña pasa of 5 aña pasa. A bisa den e plan di accion, cu ta bay haci e proceso aki transparente y cu ta bay automatisa e proceso pasobra tin cu para cu e negoshi cu tereno di pueblo. Segun POR su Plan di Accion, Pueblo mester por sigui e proceso di peticion electronicamente y e mester wordo
centralisa pafo di man di politica. POR ta para pa trato y oportunidad igual unda ta garantisa trato igual na tur inversionista y unda lo elimina nepotismo (fabor na amistad, lasonan familiar of politico) y asina evita bentaha inhusto. Para e practica di duna beneficio desproporcional na inversionista di afo y percura cu tin condicionnan atractivo igual pa tur inversionista.



Tambe percura pa oportunidad igual pa participa na destaho publico pa proyecto y compra di producto y servicio.
Finalmente sr. Oduber a bisa: 'Si tin cu cambia ley ta cambia ley, caminda ta pone cu peticionnan di tereno di companianan cu ta haci negoshi cu tereno di pueblo tin cu bay 'op naam'. Ora cu ta bende e compania e ora lo mester haya permiso di gobierno p'e opcion riba e tereno of erfpacht aki por wordo traspasa pa esun cu ta cumpra e compania.

Por ehempel, a pesar cu bo tin un NV pa compania di huur auto, ta riba e number di e doño e vergunning ta bay y no riba e NV. Den e direccion aki lo mester bay pensa pa evita e bagamunderianan aki cu ta tuma luga cu tereno di pueblo. Si bo no a traha construi of inverti pa crea labor pa nos hendenan, e tereno ta wordo kita for di bo. Na e momento cu bo ta bay traspas'e y bo a djis traha un pida fundeshi of a djis coba, gobierno tin derecho di bisa bo pa ruim e op riba bo costo y ta tuma esaki bek si no a uz'e pa e metanan pa cual a otorga esaki fo'i un principio.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP): Mike Eman a faya cu e oilspill desde principio

ORANJESTAD – Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen Aruba ta pasando den un momento dificil pa cu nos medio ambiente. Un oilspill cu a origina fuera di nos teritorio y mas di un luna pasa ta causando dañonan na nos medio ambiente.

Gobierno di Aruba bao liderazgo di Prome Ministro Mike Eman no a tuma e problema na serio originalmente y awe nos ta mira cu e Aruba no ta prepara pa e tipo di accidentnan ambiental di e magnitud aki. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta bin acerca cu Mike Eman a faya cu e oilspill desde principio y pio ainda Gobierno durante e proceso andando ta haci fayo riba fayo.

1. E problema a origina na Trinidad and Tobago diadomingo 23 di april 2017. "STATE OWNED Petrotrin has established a team to investigate the cause of the oil spill where hundreds of barrels of black crude flowed into the Gulf of Paria from a leak at the Pointe-a-Pierre refinery which occurred on Sunday. Petrotrin confirmed that 300 barrels of bunker fuel have entered into the Gulf of Paria after an oil fuel storage tank at Petrotrin's bond facility ruptured". 2. Aki Gobierno di Aruba conhunto cu Gobierno di Reino di biaha mester a pone Trinidad and Tobago y e compania Petrotrin responsabel pa cualkier daño pa cu medio ambiente di Aruba.

Na es manera aki bo ta pone presion riba Trinidad y Tobago pa e haci su esfuerso pa e oilspill no yega Aruba. Ta nan a haci daño y ta nan mester coregi. "A release stated that the while the leaked hydrocarbon material has been following a westerly trajectory, Petrotrin is cognizant of the fact that changes in tidal conditions may result in some impacting the southern shorelines. As a result, precautionary measures are being undertaken". Trinidad and Tobago a preocupa pa su medio ambiente na prome luga. Gobierno di Trinidad a tuma medida pero a resulta no suficiente. E oilspill a yega Aruba. No tabata tin contacto gubernamental ni di pais Aruba ni di Reino Hulandes pa cu e responsabilisacion.
3. Ta resalta cu Trinidad and Tobago si a traha cu Venezuela na nivel gubernamental. "It said that through diplomatic channels, the Ministry has alerted the Venezuelan authorities.The MEEI initiated the activation of the T&T/ Venezuela Bilateral Oil Spill Plan via diplomatic channels through the Ministry of Foreign and CARICOM Affairs and at the operational level with officials of Petróleos de Venezuela, S.A. (PDVSA). The MEEI said that it will continue to communicate with the Venezuelan authorities and stated owned Petrotrin".



4. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a pasa un luna sin cu Aruba a tuma accion y ta te na 29 di mei cu bao presion di social media gobierno a pone tur instancianan hunto pa ataca e problema di oilspill cu a toca suela di Aruba. E monitoring via avion a fracasa y no a duna ningun indicacion cu tabata tin oilspill na caminda pa Aruba.
5. Gobierno a hinca su mes den e clean up di e oilspill y Mike Eman mes despues di a bisa cu e oilspill ta hopi peligroso ta aparece ta pasa halado sin handschoen y sin boots special.
Ta resalta cu Director di DOW a bin declara cu e oilspill den su biahe pa Aruba a perde veneno. Esaki sin ningun prueba di laboratorio. Es mas gobierno ta yamando boluntarionan sin experiencia bin yuda. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta compronde cu esaki no ta consehabel. " No ta un "natural desaster" manera earthquake of mal tempo! Esaki ta industrial desaster pa cual tin acuerdonan internacional pa cada pais tin un plan van aanpak, budget, y materiaal, y trainingen regularmente".
6. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta constata cu e limpiesa ta concentra riba e superficie riba tera y ta keda e pregunta ki ora lo atende cu e situacion den awa rond nos isla. Den caso di e BP oilspill na Golfo di Mexico nos por a wak hopi daño den lama. " Far offshore and a mile deep in the dark world below the Gulf of Mexico's gleaming surface, the catastrophic BP oil spill of 2010 did untold damage on the ocean floor."
7.Parlamentario mr. Juan E. Thijsen tin comprondi cu gobierno si ta pensa di pone Trinidad and Tobago despues responsabel. Segun Prome Ministro Mike Eman pa cu esaki ta colecta tur facturanan di gastonan. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta kere cu un trabao di responsabilisacion ta bay hopi mas cu colecta facturanan y ta encera investigacion profundo di consecuencia multiple na nos medio ambiente.
8. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta urgi gobierno pa tuma un conducta mas profesional den e asunto y alabes tuma pasonan pa e salud di hende no wordo poni na peliger. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta pidi pueblo pa ta alerta den e caso aki.

Segun drs. Robert Anjie CURPA

"Partido Politico CURPA ta presenta Benjamin Francees como e homber di Deporte"

ORANJESTAD – E tema di Deporte sigur lo bira un tema cu Aruba mester di dje pa e proximo añanan, pasobra haciendo Deporte cu ta sano lo Aruba lo tin un CURPA sano, y un CURPA sano lo trece mente sano cu lo beneficia nos pais.

Deporte den un pais ta sumamente importante mirando tur e factornan cu por wordo siña dor di dje y e beneficionan cu ta bini cu ne.

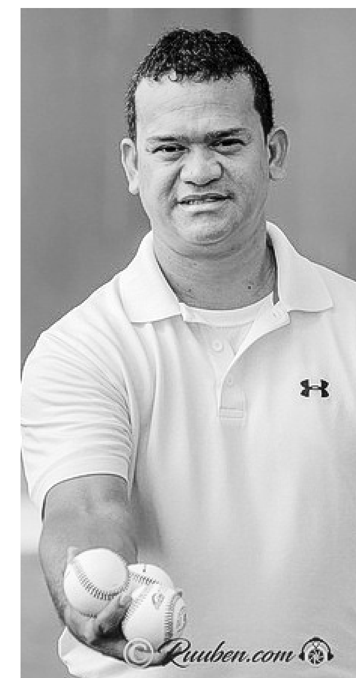
Deporte mester haci entrada den bida un ser humano na un edad basta jong, di mucha caba nos mester pone Deporte den bida di nos yiunan. Esaki sigur lo ta un gran yudansa den su futuro, dicon? Pasobra Deporte ta yuda hende den nan caracter. E beneficionan di Deporte den un comunidad ta enorme. Den deporte tin dos tipo, uno cu ta competitivo y otro ta recreativo. Manera e nomber mes ta bisa uno ta pa competi y saca premio y e otro ta pa un hende recrea su mes, pa e ta sinti contento cu su mes.

Den deportenan cu ta manera Futbol, Baseball, Softball, Volleyball, Atletismo, Landamento, y hopi mas tin e factor cu esun cu hacie miho ta ricibi e premio cu ta duna un sentimento dushi pa represalia den dje. Den e Sport Recreativo hende ta haya e satisfaccion cu nan ta contento cu nan mes, p.e. Canamento atardi na Linear Park, bay un gym local pa ehercita e curpa pa asina e mustra den un miho forma, y mas.

E partido Politico CURPA (Christiannan Uni Reforsando e Potencial di Aruba) a trece sr. Benjamin Francees specialmente pa traha riba e Deporte pa pais Aruba. Mirando cu sr. Francees ta un persona hopi dedica na Deporte y vooral den e hubentud. Sr. Francees durante e ultimo 10 aña nan a dedica hopi tempo na Deporte y a duna hopi bon resultado tambe. Hopi mayornan ta contento cu e liderazgo di Sr. Francees pasobra e yiunan a progresa sanamente y tin cosnan sano pa haci. Den e ramo di baseball sigur Aruba a conoce un mehoracion den e ultimo 10 añanan y sigur Sr. David Luis Benjamin Francees ta un motor den e desaroyo aki.

Den combersacionnan cu Partido CURPA a haci cu Sr. Francees por a ripara cu e amor, pasion y respet pa e Deporte ta grandisimo, y sigur esaki lo ta e exito tambe pa pais Aruba ora cu Aruba deposita su confiansa den un persona manera Sr. Francees.

E determinacion di Sr. Francees ta algo visibel, trabao ya desplega den e ramo di Deporte ta notabel, y partido CURPA tin e pleno confiansa cu Sr. Francees ta e homber di Deporte pa e proximo aña nan. Den e proximo gobernacion cu Deporte lo bira un capitulo sumamente importante pa pais Aruba, unda nos lo bay pone hopi enfasis pa yuda e pais aki.



Parlamentario Andin Bikker POR

Via di un nota di cambio AVP kier legalisa e situacion di minister Paul Croes

ORANJESTAD – Awe den parlamento a keda trata e ley cu lo controla integridad di minister. Parlamentario Andin Bikker a mira e ley aki mas di cerca y claramente por a tuma nota cu e ley aki a keda treci padilanti pa netamente drecha e situacion di Minister Paul Croes.



Desde september 2013 despues di e resultado di eleccion e tempo ey dia 9 di september tin un decreto cu ya caba ta reglamenta con ta screen minister of candidato pa bira minister.

Na 2015 parlamentario Marlon Sneek a presenta un



concepto di ley unda cu ta copy paste, hopi di e principionan poni den e landsbesluit di 2013.

Sinembargo na momento cu parlamentario Andin Bikker por a lesa di un nota di cambio riba e topico di discusion den e ultimo lunanan nos dilanti di Minister Paul Croes, caminda gobierno sin base legal a manda e mandatario cas cu vakantie y a pasa su cartera completo pa un otro minister.

E situacion aki ta contra di constitucion debi cu no por haci esaki via di un decreto.

Nos constitucion no conoce minister sin cartera , e concepto di ley aki ta inaceptabel pa permiti pa scapa minister Paul Croes riba e situacion cu e mandatario ta hinca den dje na e momentonan aki.

Un par di Siman pasa den un reunion publico parlamento a vota pa un mocion di desconfiansa contra di ministernan cu ta wordo sospecha di crimen nan sumamente pisa y serio y cu no ta aproba cu mandatario ta sinta na cas y ta cobra y ta haci manera nada un pasa.

Esaki ta e señal y e ehempel robes cu partido AVP kier duna na pueblo di Aruba pa loke ta trata e institucion di minsterschap.

Sinembargo awe den e reunion parlamentario Andin Bikker a haya un sorpresa desagradabel unda cu cada parlamentario a haya 15 minuut so pa studia un nota di cambio caminda cu netamente ta bisa cu si un minister ta wordo sospecha di crimen nan serio e ta wordo geschors pues basicamente e ta bay cu vakantie na cas te ora bin claridad riba su caso.

E situacion aki basicamente e mandatario ta pasa for di porta di cushina y purba via di e ley aki bao di e capa di un ley di integridad di minister pa purba legalisa y pone un base legal pa e posicion di minister Paul Croes sinta na cas sin traha y ta cobra placa di pueblo.

Parlamentario Andin Bikker kier ta bon cla cu su persona no ta forma parti di un situacion asina debi ley ta algo hopi serio y na momento cu ta hunga cu esaki y no ta respeta ley e no ta nechi y tampoco no ta acepta cu ta uza un ley cu basicamente ya caba ta den un decreto di 2013 y awe via di un nota di cambio AVP kier legalisa e situacion di minister Paul Croes.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes AVP

Proyectonan manera Traimerdia mester conoce continuacion y ampliacion

ORANJESTAD – Recientemente Traimerdia a celebra nan 20 aña di existencia y ta algo di aplaudi. E dedicacion di esnan cu ta traha cu mucha ta un trabou noble y merece tur elogio y apoyo.

E demanda pa opvang na Aruba algo cu semper tawata existi pero den e mundo di awendia mayornan tanto mama y tata ta traha te mas atardi y no ta tur mayor tin luga pa laga nan yiu. E idea pa continua cu e proyecto y amplia e cantidad di scolnan cu ta keda habri pa ofrece e servicio aki mester bira hopi mas. Na e momentonan aki 1000 mucha ta haci uzo di Traimerdia pero e demanda t'ey pa motibo cu semper e wachtlijsten ta yen.

Tambe tin un demanda pa hobennan di scolnan secundario tin opvang na nan scolnan mes caminda ta ofrece actividadnan extra curicular. Na Merca por ehempel tin varios proyecto cu ta enfoca pa haci uzo di e edificionan di scol despues di merdia cu tambe ta sumamente exitoso. Na Aruba tambe durante gabinete Mike Eman II a cuminsa diferente proyecto piloto pa e opvang despues di scol y sigur ta proyectonan cu merece continuidad.

Ta importante pa cada mucha y hoben cu ta wordo exponi na deporte, arte, baile y musica y haci e drempel mas abou posibel mañan lo por ta un persona cu lo gosa di diferente beneficio como persona y lo por ta un persona mas envolvi den cosnan positivo pa su mes, famia y comunidad.

Mester percura pa mucha chikito, muchanan di edad di scol y hobennan tin bon opvang, tin un luga cu tin siguridad y ta cumpli cu reglanan basico pa por traha cu nos muchanan y hobennan. E siman cu ta bin Aruba lo conoce un ley pa regula y stipula rekisitonan basico pa cu centro di cuido di mucha, sigur lo ta un paso grandi y positivo pa Aruba sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



Parlamentario Chris Dammers

Un biaha mas MEP a vota contra ley di screening di Minister

ORANJESTAD – Diaranson ultimo, Parlamento a trata e concepto di ley presenta pa lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek, cu ta regarda e proceso di screening di Ministernan.

Un proyecto di ley cu tin algun tempo caba den preparacion segun Parlamentario Chris Dammers, cu a wordo presenta pa sr. Sneek y ta topico di reunionnan di IPKO, cu ta tuma luga anualmente caminda hopi topico ta wordo discuti.

Un di e puntonan cu a wordo discuti na varios ocasion den pasado, ta a base di e articulo 43 di Constitucion di Reino, cu ta “deugdelijkheid van bestuur,” con ta sigura esaki dor di tin procedura y leynan na nan luga cual a wordo discuti na varios ocasion durante e encuentronan conoci como IPKO.

Parlamentario Dammers ta mustra cu ya caba tabatin un ‘Landsbesluit’ cu ta data for di 2014 caminda cierto regla y normanan ya caba a wordo poni eyden pero e tempo a yega pa ‘upgrade’ esaki y pone den un ‘Landsverordening’ caminda tin proceduranan, aspectonan hopi mas rigoroso cu por wordo regula control cu mester wordo haci entre otro riba siguridad riba e candidato pa bira minister y esunnan rond di dje tambe.

“Ta un iniciativa di ley sigur di aplaudi cu nos colega Marlon Sneek a bin cu ne, cu tambe ta algo cu ta data for di tempo cu a traha rapport Calidad, caminda mester a bin diferente norma cu ta regarda tur loke ta rondona un Minister of ‘politieke ambtsdragers.’

Nos por a wak e ley cu a wordo pasa den pasado, esta e ‘Landsverordening Politieke ambtsdragers’ cu ta un bon refleho di e iniciativa di ley di colega Sneek, caminda mester a pone cierto norma, mester a kita cierto derecho extra for di sla cu cierto politiconan tabatin compara cu un funcionario publico normal. Esey tambe tabata un asunto cu nos partido a presenta esaki y el a keda aproba caminda oposicion tabata contra y den e reunion aki un biaha mas oposicion a presenta diferente excuus sin sentido y kisas pa un articulo



cu ta aden, nan a dicidi di vota contra.

MEP a cu diferente critica, entre otro kico ta integro of integridad caminda den diferente reunion nos por a mira caba e lider di e partido, Evelyne Wever Croes, a bin pa e reunion aki, sin cu el a paga pa staciona su auto y gewoon a dicidi di staciona su auto, sabiendo cu ya no ta pone klem of ta takel e auto bay cu ne. El a haya un sticker cu su auto ta staciona ilegalmente y ta net e persona aki a bin cu diferente argumento riba kico su persona ta haya cu ta integro of kico ta nifica integridad, pero actuacion di su persona mes ta laga hopi di desea riba e aspecto aki.

Fraccion di MEP a bin cu diferente argumento sin base pa nan no sostene e iniciativa di ley aki mientras cu pa añanan largo caba, e fraccion aki kier papia di integridad di gobernacion.

Na final di dia nos a logra di atende y aproba e ley di integridad di Minister, mientras cu nos ta trahando riba otro iniciativa di ley, cu ta ser hinca den otro pa tanto mi colega Donny Rasmijn y mi persona, cu ta e ley conoci como “financiering politieke partijen.”

Un ley cu sigur ta complementa e ley di screening di Minister ya cu durante campaña electoral tin hopi actividad di partidonan pa recauda fondo pa campaña y pa evita cu despues ta ser argumenta cu partidonan ta ricibi fondo pa despues duna fabor na esunnan cu ta provee esaki, tin cu wordo supervisa pa asina pueblo ta bon na altura di unda e placa pa campaña ta bin y con esaki ta wordo uza.

Ta un parti cu mester wordo regla y nos ta trahando riba dos tipo pa e ley aki y dentro di dos pa tres siman mi ta kere cu nos tin esaki asina ley cu por cuminsa discuti esakinan y mira con ta sigui padilanti pa loke ta e parti di financiamento di partidonan politico, cu lo duna un sistema cera y transparente pa tur hende,” Parlamentario Chris Dammers a declara.

Gradicimento

~

Nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos durante e momentonan difícil di enfermedad, fayecimento y despedida di nos tata, yiu, ruman, omo, sobrino, primo, sua y amigo

Robert Eduard Pereira

31-12-1946 ~ 25-5-2017

Boso atencion y dedicacion tabata y ta un consuelo y sosten grandi pa nos.
Danki tambe na tur esnan cu a yama na telefon, a manda telegram, e-mail, tarheta of flor y cu a haci un donacion na Cruz Cora Aruba.

Robert lo keda semper den nos mente y curason.

Raymundo, Paolo y henter famia

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser queri na Colombia:



Clara Petra Werleman

*02-04-1948 - †26-05-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Met groot verdriet, maar tevens vervuld van mooie herinneringen, delen wij u mee dat na een veelbewogen leven onverwachts van ons is heengegaan mijn lieve man, onze lieve papa.

Geboren in Overschie op 10 januari 1939 en overleden op 23 mei 2017.



René Gerrit Anton van Nie

Echtgenote: Vilma van Nie-Lardy
Kinderen:
Zooey & Nieya

Kim

Fanny & Nada

Kleinkinderen:
Jamy-Lee & Quentin
Havana en Felice

De uitvaart zal op vrijdag 2 juni te
Aurora Funeral Home gehouden worden van 2 tot 4 p.m.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Jesus Maria Tromp

Mihor conoci como "Chu"
*31-07-1932 - †31-05-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Hij verlaat wie hij liefheeft,
om te zijn bij wie hij liefhad

Met veel verdriet, maar getroost door de gedachte dat hij nu rust heeft,
geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde opa, schoonvader, broer, zwager en oom



Ruel Wladimir Marques

*28-8-1940 +24-5-2017

Kleinzoon Marshall Marques
Schoondochter Patricia Marques en Sandra

Zussen en zwagers Jane en Meleno Pourier-Marques
Glenda Marques en familie
Irma en Jan van der Weerden-Marques
Neven en nichten

Onze dankbaarheid gaat uit naar Hellen van der Wal, Celia Nagtegaal en Vannett Riley voor hun goede zorgen.

Gelegenheid tot condoleren is op zaterdag 3 juni van 9-11 uur bij Aurora Funeral Home. Aansluitend zal de crematie in besloten kring plaatsvinden.

Correspondentieadres: Avenida Milo Croes 79, Oranjestad, Aruba



'Señor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada
Den kunuku yen di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuent'i awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.'

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fajecimento inespera di nos ser keri



Angelo Agustin Kastablank

*05-05-1970 + 26-05-2017

Na nomber di su
Esposa Gwendolyn Kastablank-Tromp
Yuinan Milangelo Kastablank na Hulanda
Gwengelique Kastablank
MayornanAstrid Pieter y Wilfrid Pastor na Hulanda
Jakobo (Boy) Kastablank y Maxime Henry na Korsou
Suegronan:Tony y Mirta Tromp-Schotborg
Rumannan:Waldemar Kastablank y Diana Willems na Korsou
Laurinda Kastablank y Romeo Eelst na Hulanda
Otmar Kastablank y Vrea Mullog na Hulanda
Miriam Kastablank y Urnie Hansen na Korsou

Swa Jos y Lisette Tromp-De Mey
CuñananAlesig y Eric Greving-Croes, Eliza Croes y Glenald Statius

Subrino y Subrinanan Lindomar Kastablank y Famia, Danyielle Kastablank, Deshany Kastablank, Djunric Isaacs, Danielle Kastablank, Dylan Kastablank, Renick y Yvette Kastablank, Sharidee Kastablank, Nonato Kastablank, Gerona Kastablank, Joel Kastablank y Lisette d'Arnault, Samantha Kastablank y Ryandel Walter.
Tanta-Omonan Priscilla (Baby) Kastablank, Celsa Ambrosina-Kastablank y Famia, Margareth Kastablank (Hul), Norlando (Papasitu) Kastablank, Estrella (Lelia) Pieter, Priscilla (Chila) Pieter, Ednilda (Baby) Thyssen (Hul), Etrol Pieter y Famia.
Manera Tanta-Omo Maria Schotborg, Barbara Petit-Schotborg, Josefina Schotborg, Carlos Schotborg, Lucio Schotborg, Mena Velasquez, Maria Velasquez, Andres Tromp,
Regino Tromp, Claverina Pourrier.
Primonan Shirley Rosina, Mayra Rosario, Elfandry Kastablank, Cinderella Kastablank,
Wenny Jakoba, Wido Pieter, Reinald Curiel, Zunette Hagen, Blanche Pieter tur ku nan respektivo rumannan y famia.
Ihanan Samantha Kastablank y Justin Tromp
Madrina y Padrino, komader y kompadernan, amigonan, conocirnan, bisiñanan na Aruba, Korsou, Bonaire y Hulanda. Jerry, Andrea Kock y famia y su estimado colegánan di Island Best Windows & Doors Aruba, Julissa Hart y famia.
Y demas Famianan: Kastablank, Tromp, Pieter, Ambrosina, Boutsima, Yzijk, Pastor, Jakoba, Thijssen, Rosario, Curiel, Hagen, Domacasse, Isaacs, Willems, Walter, d'Arnault, Wawoe, Hansen, Fille, Copra, Rosina, Kwidama, Victoria, Regina, Schotborg, Martis, Petit, Croes, Gomez, Velasquez, Uribe, Maduro, Greving, Pourrier, Maria, Nadort, Richards, Statius, Elizabeth, Marquez, Den Dulk, Franken, Holsman, Lacle, Van der Blonk, Hostmann, Alvarez, De Cuba, De Mey, Achterberg, Reyes, Irausquin, Kuijper, Slagmoolen.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dia 3 di juni di 1.00pm pa 4.00pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa adres di difunto y pa santana Catolico na Oranjestad. Deseo ta pa bin bisti na colornan cla na condolencia y entiero. Nos ta pidi disculpa si den momento di tristeza nos por a lubida algun famia y conocirnan. Despues di entiero
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Kaminda Dios ta, ei mi kier biba.
Señor ta mi luz y salbacion, di ken mi lo tin miedo? Señor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
-Salmo: 27

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Higinia Prisca Ruiz-De Mey

Mihor conoci como "Ika"
*01-09-1948 – †31-05-2017

Na nomber di su;
Esposo: Freddie Ruiz

Yiunan: †Rena Ruiz
Zairo y Shayni Ruiz

Nieto stimá: Kai Luka Ruiz
Stimá manera nieta:Destiny Krosendijk

Rumannan: Annie y Ceril Jansen-de Mey
†Walti y Alida De Mey
†Rufi de Mey y famia
Livia y Rufo Lampe-de Mey
Manera un ruman:Swinda Dirksz

Sobrino y sobrinanan Anthony, Andy, Gregory, Michael, Ivan, Rowy, Natascha,
y nan famia:Michaela, Jeanine, Rina

Swa y Cuñanan:Harold, Aura Ruiz y famia
Mirta Ruiz y famia
Maikito Ruiz y famia
Juni, Carla Ruiz y famia
Andy Ruiz y famia
Marian, Alvaro Ramirez y famia
Sra. vda. Esther Diaz-Ruiz y famia

Consuegra:Melushka de Haseth

Su verpleegster:Carmen Jacopucci

Primo y primanan, tur su amiganan y ex-colegánan di Botica Oduber y Botica Kibrahacha y demas famia. Si encaso den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 5 di juni 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Lo tin un box disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Martina Sneek-Lacle

Mihor conoci como Tina

Na nomber di su
Esposo:† Jesus (Chu) Sneek

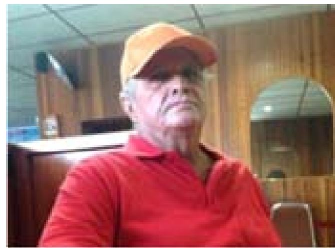
Juinan: † Francisco Sneek
Roy y Sonja Sneek-Lande
Eva y Benito de Mey-Sneek
Frenk y Lourdes Sneek-Cachucho
† Jaime Sneek
Robby y Ingrid Sneek-Maduro
Max Sneek
Annie Sneek
† Ruben Sneek
Reymundo y Odetta Sneek-Becker
Marisol Sneek

Nieto(a)nan: Ilona y Elgin Zeppenfeldt-Sneek
Angelo Sneek y Stacey St. Hill
Evelina y Raf de Keuster de Mey
Angeline Sneek
Frankline Sneek
Julisa Sneek y Anthony Arends
Michel Sneek
Anthony Sneek
Miluska Sneek
Miruska Sneek y Rudney Bolein
Elton Sneek
Rebecca Hardoar y Jagiario Jansen
Jamila Henriquez
Keyla Henriquez
Bisnieto(a)nan: Mia, Lena Sophia, Raizion,
R' Levi, Edilienne,
Dylan, Abby, Tammy, Shenely, Myshelo, Rubert
Rumannan: Damasco Lacle y famia na Hulanda y Aruba
Sra. Vda. Aura Quandus y famia
Fransisco Lacle y famia
Prima y primonan
Demas famianan: Sneek, Lacle, Lande, de Mey, Cachucho, Maduro, Hardoar, Henriquez, Becker, Luydens, Ignacio, Manjarres, Zievinger, Zeppenfeldt, St. Hill, De Keuster, Arends, Jansen, Rincones, Quandus, Tromp,Eckmeyer.
Bisinjanan,demás consirnan staf y personal y companjeronan di San Pedro paveljioen.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 2 juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home. Después lo Sali pa Santana Catholico na Playa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 1 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Si den nos dolor y tristeza nos por a lubida un nomber of famia nos ta pidi nos disculpa.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Johnny Edward Hassell

Mihor conoci como John

Na nomber di su:
Mayornan:
†James y †Sarafilia Hassell-Geerman

Rumannan:
†James Stanford Hassell
Jeane Hassell
†Henry Hassell
PeterJames (Piet) y casa
Belinda Hassell-Simon
Melanie Hassell y Nelson
Godfried

Tanta:
Florita Geerman

Manera yiunan:
Raun Tromp y Rauchelline Tromp

Sobrino y sobrinanan:
Vivian Geerman
Jairzinho y Jessica Colina y famia
Giovanna y Elvis Vrolijk y famia
Melitsa y Adrian y famia
Melinda y jui
Len y Lucas
Wola
Roosje Matrona y famia
Jeannette Hassell y famia
Kelvin Hassell y famia
Richard Yuri y famia

Primo y primanan, bisiña y conocirnan , amigonan y amiganan , piscadornan di bow Rancho Cura Cabay/ Zeewijk mucho hopi pa menshona y demas famia : Hassell , Geerman, Tromp, Colina, Vrolijk, Godfried, Anthony, Servani, Yuri, Arendsz, Simmons, Simon, Thode, Boekhout, Bislick, Peterson, Ponson, Koolman, Emers, Matrona, Kock, Johnson, Wathey, Maduro, Lejuez, Helder, Ho-sing-loy, v/d Berg, Winklaar Demas famianan na Saba , Curaçao y Hulanda.
X hungadornan di softball, baseball, football

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 03 Juni 2017 pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico na san Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 02 Juni 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With immense sorrow we announce the sudden passing of:



Ms. Mildred Henry

Better known as: "Juffrouw Pearl"
Sunrise: 13/01/1936 Sunset: 30/05/2017

Left to mourn are her:

Sister: Comsee Henry
God sister: Marian
Friends & good neighbours:
Meme Tackling-de Cuba, Elly Hennep, Dorinda Brown, Marcela Canhigh, Imy Lumenier, Lusmarie Jacobs-Vorst and family, Kevin Hodge, Andrea Geerman, Chichi & Trina Shell, Frida Webb & family, Helen Rutfeld, Laila & family, Marjorie Boezem & family, Marcely Holman & family, Mario del Padro, Brenda and Sonia, Orma Dollend, Amy Bislip, Irma Sambo, Linda Todman(usa), Elvin Krind, Muriel Panthoflet, Rita Assange & family, Janine Hunter, Anny Martinez & family, Henry, Daly, Krind, Janssen, Brown, Williams.

Her choir The Melodies
She was teacher at Filomena College for many years.

Other relatives, friends and acquaintances too numerous to mention

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Saturday 03 June 2017 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body of Juffrouw Pearl will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Jun 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6189
8184
4104
8963

BIG 4
Sorteo # 5233
8475

ZODIAC
Sorteo # 3992
9329
Capricornio

KORSOU
Sorteo # 1725
8007
1872
9748

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	600.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-12-19-20-21
Sorteo # 4071		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	50.000,-
6	x Match 4	
144	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	1.175.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.750.000,-**



DIARIO	9120-5711-0289
SMARTPLAY	7372-4252-8199
DAILY	6693-7790-9649
FLAMINGO	1505-6167-5443
SUPER 4	3933



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Juni 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo #1871
8410
9883
6980

BIG 4
Sorteo # 1871
7873

ZODIAC
Sorteo # 1871
2414
Piscis

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	600.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	61.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	1.175.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.750.000,-**



Aries

Eventonan social por pone bo den contacto cu personanan nobo interesante cu ta comparti bo interesnan. Esaki mester ta un experiencia agradabel. Number di suerte pa awe: 10, 15, 6, 12, 16, 8.



Tauro

Awe ta posibel pa bo desea di dedica un poco di tempo na hardin. Di hecho bo por tin un serie di tarea pa realisa na cas y patio, pero tambe bo por tin amigonan ta warda bo. Number di suerte pa awe : 36, 11, 7, 13, 17, 9.



Geminis

Explora bo interesnan intelectual por pone en marcha bo curiosidad, aunke loke bo siña bo por plantia mas pregunta cu contesta. Tambe lo bo kier reuni cu bo amigonan pa discuti e informacion nobo aki. Number di suerte pa awe: 29, 12, 8, 14, 18, 10.



Cancer

Bo por ricibi bishita di hende jong cu noticia y informacion pa comparti. Probablemente lo bo pasa mayor parti di bo oranan na cas y esey bo gusta. Number di suerte awe: 21, 13, 9, 15, 19, 11.



Leo

Bo telefon no lo stop di ring awe. Amigo y familiarnan por tin bon noticia y informacion interesante pa comparti, mirando cu lo bo kier pasa hopi tempo papiando cu nan. Number di suerte awe: 2, 14, 10, 16, 20, 12.



Virgo

Situacion financiero a bay basta bon cu bo. Bo kier pa tur cos bay miho ainda pero bo por sinti temporalmente un poco desanima. Parce cu lo bo tin cu sigui traha duro pa bo mantene e ritmo. Number di suerte awe: 29, 15, 11, 17, 21, 13.



Libra

Awe bo por pensa cu bo tin un aspecto horibel y por ta bo kier Sali cambia bo aspecto. Cumpra paña nobo y sali haci ehercicio. A pesar cu ta probabel bo ta basta bon, esaki por haci bo bon. Number di suerte awe: 40, 16, 12, 18, 22, 14.



Scorpio

Por ta bo por tin e sensacion cu ningun hende kier bo pesar cu no tin ningun rason real pa esey. Bo relacionnan mes ta bastante fuerte, pero bo ritmo ta bao di loke bo falta. Number di suerte awe: 8, 17, 13, 19, 23, 15.



Sagitario

E plannan pa reuni bo cu bo amigonan awe nochi por retrasa debi na e responsabilidad. Esey no lo bay stop bo pero lo nifica cu lo bo reuni cu nan un tiki mas laat. Number di suerte awe: 39, 18, 14, 20, 24, 16.



Capricornio

Ta posibel bo cu tin cu traha un tiki mas duro pa gana placa awo. Esey por implica pa tin cu dedica tempo extra na un tarea of simplemente por nifica cu lo bo tin cu haci algun biahe adicional pa banco. Number di suerte awe: 6, 19, 15, 21, 25, 17.



Aquario

Awe por produci un tardansa den ricibi algun tipo di reconocimento. Esaki por ta decepcionante, pero no laga esey desanima bo. Lo bo bay skirbi esey, aunke kisas no na tempo. Number di suerte awe: 15, 20, 16, 22, 26, 18.



Pisces

Por ta cu awe lo bo tin cu ocupa di documentonan legal relaciona cu placa. Bo mente ta specialmente lihe y apropia pa bo por ocupa di e tema ey eficientemente dunando bo libertad pa actividadnan mas dushi. Number di suerte awe: 24, 21, 17, 23, 27, 19.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Pieterse H Tel. 583 3330
San Nicolas Dr. Linden v/d Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas Aloe Tel. 584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – JUNE 2017

			ARR	DEPT	BERTH
THU	01				
FRI	02				
SAT	03				
SUN	04				
MON	05				
TUE	06	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	07	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
THU	08				
FRI	09				
SAT	10				
SUN	11				
MON	12				
TUE	13				
WED	14	ADVENTURE o/t SEAS	07.15	23.00	B
		CARNIVAL SPLENDOR	14.00	23.30	C
		ZENITH	06.45	16.30	H

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/01/2017


Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	183.41	184.13	184.93
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	159.00	160.46	162.07
EUR	198.01	199.82	201.82
DKK	25.87	26.59	27.39
NOK	20.04	20.76	21.56
SEK	19.42	20.14	20.94

For amounts up to Afl. 100,000

Expo Beauty Plus 2017 na Marriot Aruba Resort & Casino

ORANJESTAD - Multi Media Internacional ta organisa dia nan 10 y 11 di juni 2017 Expo Beauty & Health Plus.
E evento di beyesa, moda y salud cu cada biaha di nobo un multitud grandi di hende ta bishita. E aña aki cu un sitio nobo y un toke diferente na Aruba Marriott Grand Ballroom.
Organisacion, expertonan y marcanan renombra lo ta banda di otro pa asina comparti nan informacion y productonan cu bo. Diasabra 10 y diadomingo 11 di juni Expo Beauty & Health Plus lo habri su portanan pa publico for di 1or di merdia pa 9or di anochi. Ambos dia lo ta yena di sorpresa, presentacion y promocion special pa comparti cu tur e bishitantenan.



Entrada ta solamente AWG 7,50 cu chens di gana AWG. 500,- na gift certificates. No ta permiti stroller den e Ballroom pa motibo di siguridad. Sea cu aspecto fisico ta importante of cu bienestar mental y spiritual ta primordial pa bo, Expo Beauty & Health plus 2017 ta un bishita recomenda. Carchi ta obtenibel na oficina di Multi Media Internacional situa na Ponton 44-B of Durante dia nan di Expo na entrada di Marriott Grand Ballroom. Bishita www.facebook.com/ Expo Beauty and Health, Like & Share comparti bo opinion. Esaki ta duna bo e oportunidad pa gana tur dia di nobo ticket gratis pa Expo Beauty & Health Plus. Ganado nan lo wordo anuncia via nos pagina di facebook.

DTI Cera diabierna 2 di juni

ORANJESTAD – Dienst Technische Inspecties (DTI) ta informa cu debi na actividad informativo interno pa su empleadonan, e servicio lo ta cera pa publico mañan, 2 di juni 2017 henter dia.
Hefe di DTI ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu esaki por ocasiona y ta informa cu e servicio ta trahando a base continuo pa sigui mehora su atencion pa e clientenan y e comunidad en general.

Loket di Ministerio Publico cera diabierna atardi

ORANJESTAD – Het Openbaar Ministerie ta informa cu su loket lo ta cera riba diabierna 2 di juni 2017 desde 2.30or di atardi.
Esaki relaciona cu un reunion general. Riba dialuna 5 di juni 2017 loket di Ministerio Publico lo habri normalmente.

Registracion pa Viva La Donna Day 2017 ta habri

ORANJESTAD – Mary Joan Foundation ta den full preparacion pa Viva La Donna Day (VLDD) 2017. VLDD lo tuma luga dia 21 di juni proximo.

E actividad aki tin como meta pa laga esnan diagnostica cu cancer, tin un dia unda nan lo wordo mima pa asina kita un rato for di e angustia cu ta biba cu cancer.
Pa varios aña diferente compania ta uni nan mes na e bunita proyecto aki unda nan ta ofrece varios tratamento manera, masashi, “facials”, corta/tiña cabey, makiyahe, manicure, pedicure etc. Tur esakinan ta pa laga e cliente sinti su mes bunita pa asina subi nan autoestima. E servicionan aki ta wordo duna gratituamente pa esnan cu tin cancer ta di aplaudi.
Na momento cu un persona ta pasa door di e trayectorio dificil aki ta di suma importancia pa nan sinti nan mes bon y bunita. Cual ta duna nan mas gana di sigui den e lucha contra cancer.
Mary Joan Foundation ta invita tur dama cu ta pashent of sobreviviente di cancer pa inscribi nan mes pa asina haya un tratamento special cu ta totalmente gratis. Tur esaki danki nan tur establecimento di beyesa cu ta pone nan servicio disponibel. Nos kier haci uzo di e oportunidad aki pa gradici un biaha mas tur nos sponsor nan cu tur aña ta duna nan contribucion pa cu e evento di Viva La Donna Day.
Pa inscribi por yama nos Centro di MJF tel.588-9999 of email nos na maryjoanfoundation@setarnet.aw y confirma bo participacion. Ultimo dia pa registra ta 14 juni 2017.

Disponibel na Plaza Bookshop y De Wit & Van Dorp Bookstores y varios otro luga

E buki Un Arubiano Na Libia cu un descuento di 50% specialmente pa Dia di Tata

ORANJESTAD – Koningin Wilhelmina Fonds (KWF), e fundacion pa preveni y combati cancer na Aruba, ta beneficia 100% di benta di e buki skirbi pa Clyde Harms y publica cu cofinanciamento di UNOCA.



E buki ta un compilacion di storianan di e experiencia di e autor durante su añanan(1966 – 1973)trahando pa Esso na Tripoli, Libia.

Mirando cu na luna di juni Aruba ta celebra Dia di Tata, KWF a dicidi di ofrece cuminsando prome di juni, e buki Un Arubiano na Libia cu un descuento di 50%, rebahando e prijs di 50 florin pa apenas 25 florin. Un miho regalo no tin!

Un Arubiano Na Libia ta lesa facil y agradabel; e ta entretene y educa. E autor ta skirbi di su experiencianan y observacionnan personal di un variedad grandi di topico den un region cu un cultura completamente diferente di esun di Aruba, den un pais cu ta hopi den noticia.

Clyde Harms tabata presente tempo cu Ghaddafi a tumba gobierno di Rey Idris y e ta conta su historia personal. E tabata presente durante e “Guera di 6 dia” entre Israel y su bisiñanan Arabe cu a causa cu e famia di dje a wordo evacua cu avion militar Mericano di Wheelus Air Base pa Italia. E ta conta di su experiencia di cerca con e Italianonan a wordo expulsa di e tera camindanan a nace. E ta conta con e y su famia tabata traha cerbes y biña casero clandestinamente despues cu Ghaddafi a prohibi tur importacion di bebida alcoholico.

Despues di lesa e 22 capitulonan di Un Arubiano Na Libia abo lo keda sorprendi cuanto bo a siña for di e buki. Berdaderamente, e ta un bon regalo, no solamente pa Tatanan, pero pa tur hende cu ta interesa den siña algo nobo. Probecha di e prijs reduci di solamente 25 florin y alabes yuda Koningin Wilhelmina Fonds preveni y combati cancer na Aruba. Un Arubiano Na Libia ta na bentana Plaza Bookshop (Dakota) y De Wit & Van Dorp Bookstores (Dakota y San Nicolas) y na e siguiente luganan: Oficina di KWF na Spinozastraat, Do It Center na Savaneta y na San Nicolas, WEMA na Ponton, Santa Cruz y San Nicolas y Bright Bakery na Piedra Plat.

Advertorial

"Happy Friday" awe na Palm Beach Plaza Mall

ORANJESTAD – Awe diabierna lo bay tin un tremendo ambiente na Palm Beach Plaza Mall. Riba nos mainstage lo bay tin nada menos cu e tremendo musica di Sensato cu lo bay trece e ambiente ya caba for di 6:00 di atardi.

For di e ora aki tambe lo tin HAPPY HOUR PRICES den full nos mall! Cab'i traha pasa busca e famia na cas y bin pasa un rato ameno na Palm Beach Plaza Mall.

Pa e muchanan lo bay tin den Dino Jump, Face painting, Disney characters manera Mickey y Minnie Mouse, Pluto como tambe Goofy. Tambe lo bay tin un Mago hacie cu magia pa tur esnan presente.

Banda di esaki por bishita Dream Land y Dream Bowl na tercer piso unda por hunga bowling como tambe hunga the latest games nan virtual. Sin lubida Caribbean Cinemas Aruba cu tin e ultimo movies nan manera Pirates of the Caribbean – Dead Men Tell No Tales, Baywatch y mucho mas.

Durante e Happy Friday lo bay tin prijsnan di locura den full nos mall.

Asina bo ta haya te cu 50% descuento riba lo ultimo trend di beachwear na Smeralda. Taste of Belgium lo tin tambe mita prijs riba tur nan drinks nan incluyendo Belgian Beers, Premium Cocktails y boter di Biñanan. Asina lo bay tin mucho mas di prijs di locura manera den D-shop, Rage Silver, Victoria Secret, Penha pa menciona un par.

Durante e anochi aki Lo bay tin un tremendo Fashion Show di entre otro Loft Boutique y Smeralda.

Pues no pensa dos bes y bin pasa un rato ameno Mientrastanto cu e muchanan ta entretene nan mes, resto di famia por probecha di diferente descuento den e mall.

Palm Beach Plaza ta invita un y tur pa bin pasa un atardi ameno cu henter famia unda por come un dushi plato na Kalin's , Taste of Belgium of Kono Pizza, shop y probecha di tremendo deals mientras tanto gosando di e tremendo Fashion show y musica di Sensato.

Keda al tanto di tur e promocion y evenementonan cu tin den Palm Beach Plaza mall via nan websitewww.palmbeachplaza.com of nan Facebook page Palm Beach Plaza











Kerndoelen ta trece trankilidad den Scolnan Preparatorio







ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e seminario di kerndoelen di cual diferente scol a participa. Durante di e seminario aki a trata e kerndoelen specialmente di locual ta pa rekenen y wiskunde bou di e scolnan preparatorio. E cabesantenan hunto cu e IB'ernan a ricibi un tayer pa trata e implementacion di e documento aki. A trata specialmente e parti con pa sigui aplica y evalua kerndoelen di matematica den practica.

Cabesante di Fontein Kleuterschool, sr. Georgino Vrolijk, a haya cu e seminario ta hopi bon y cada scol ta trahando segun nan situacion. "E ta un momento di evalua individualmente na unda nos ta den e proceso, pero tambe e ta un momento di mira con nos por sigui colabora cu otro pa yega na e final". Un di e puntonan cu a bin dilanti ta cu tin diferente manera pa yega Roma, kiermen cu hopi di nan ta bay segun nan situacion, segun nan contexto pero cu tur ta dirigiendo nan mes riba e mesun meta nacional.

Fontein Kleuterschool ta implementando esaki caba y a probecha pa reflexiona con nan ta bezig y tambe scucha di otro scolnan con nan ta haciendo pa asina hunto nan bay dilanti. Desde luna di October 2016 Fontein Kleuterschool a acopla loke cu nan ta ofrece den nan curriculum y na kico nan falta pa asina nan ta directamente acopla cu e kerndoelen."Locual cu nos falta, nos tin cu añadi", sr . Vrolijk a remarca.

Tambe a atende e aspecto con pa evalua na final di aña e tussendoelen y kerndoelen cua ta e aspectonan cu ta bin acerca. Tin 3 componente den e aspecto aki, mas tanto e kerndoelen, e ofrecemento di e curriculum, e evaluacion of assesment di e desaroyo di e mucha si el a logra alcansa e kerndoelen. Esey ta e 3 componente basico cu Fontein Kleuterschool ta trahando riba dje.

Sra. Angela Romero-Heredia cabesante di Preparatorio Tarcisius, a remarca cu "Awe tabata un dia tremendo, e tabata hopi interactivo. E ta kere cu hopi hende a haya e oportunidad di comparti nan experiencia y siña for di otro, tambe habri wowo y mira kico nan mester shape up ainda. Sra. Romero-Heredia ta haya importante cu ainda como kleuter tin e facilidad di compronde con cada scol ta traha y compara esaki tambe. Tin scol ta mas leu cu otro, pero nan tin e mesun dolornan unda cu nan por a complementa otro.

Tin 2 scol cu ta traha cu e meta di desaroyo y ora cu nan a sinta compara den pasado, nan a ripara cu e ta basta cerca di e kerndoelen, sra. Romero Heredia a remarca. Nan a sinti un tiki alivio di e banda ey, pasobra nan por acopla facilmente na locual ta poni caba como un standard cu nan mester yega na dje.

Locual tambe a bin padilanti ta cu kerndoelen a trece trankilidad den scol preparatorio. No tin un liña awor cu ta miho cu e otro, cada scol ta determina pa nan mes con nan ta yega, importante ta cu tur ta traha den e direccion di nos metanan nacional (kerndoelen). Na final di dia e cabesantenan hunto cu nan IB'er a sali satisfecho di e tayer y cu hopi herment pa sigui cu e implementacion di Kerndoelen Rekenen & Wiskunde den nan scol.







1500 cama estilo dormitorio lo ta cas pa trahadonan

Construccion di Man Camp di CITGO Aruba Refinery a cuminsa

SAN NICOLAS – Pa e proyecto di rehabilitacion di e refineria, CITGO Aruba Refining N.V. lo haci uzo di trahadonan pa apoya den esaki. Pa e trahadonan aki ta construyendo un Man Camp, caminda lo tin 1500 cama pa hospeda nan. E prome fase aki lo keda cla den luna di Augustus venidero.



Segun e relato ricibi di Citgo, e construccion di e Man Camp lo tin un efecto positivo riba economia di Aruba, ya cu e construccion lo genera mas o menos 100 cupo di trabou como tambe mas actividad economico den forma di compra di material y servicio. E Man Camp aki lo wordo uza pa entre 400 pa 1500 trahado, durante diferente fase di rehabilitacion di e refineria. E trahadonan na nan turno, lo aporta directamente na economia local,por medio di nan gastonan diario, segun Citgo.



“Construccion di e Man Camp aki ta demostra e compromiso di CITGO Aruba pa cu e comunidad aki mientras nos ta traha pa haci e refineria completamente operacional y sigui percura pa oportunidad di trabou pa persona local” asina Jose Pereira, Presidente den Funcion y CEO di CITGO Petroleum Corporation, y Director di CITGO Aruba Holding, LLC. a bisa durante su bishita recien conhuntamente cu e Vicepresidente di Refinacion di Petróleos de Venezuela, SA, Guillermo Blanco; y representantenan di e contratista Constructora Azzurra.

Segun Citgo, durante e simannan cu tin nos dilanti lo wak mas actividad tumando luga den e refineria, ya cu e proceso di rehabilitacion ta sigui. Operacion di CITGO Aruba Refinery ta planea pa cuminsa den e di dos mita di 2018.

Advertorial:

Mini Mega segundo premio a wordo gana Afl. 23.937 florin

ORANJESTAD - Arljen K. a cumpra su ticket ganado riba 26 di mei, 2017, na Piedra Plat Lottery a gana e segundo premio di Mini Mega, cual tawata e suma progresivo di Afl. 23.937 florin. E numbernan ganado ta: 01-04-12-25.

Lotto ta corda bo cu awe nochi tin otro sorteo miyonario di Mini Mega y su Mega Plus. Bo por gana 1.175 miyon florin cu 5,- florin, y cu 2 florin mas bo por gana 575 mil florin extra, agregando asina e Mega Plus.

Pues awe nochi tin e tremendo jackpot miyonario di 1.750.000,- florin! Pasa cumpra bo ticketnan trempan y asina evita di para den rijnan largo mas laat.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

